Nru. 18,187
Prezz/Price
€2.61 (Lm1.12)

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 8 ta' Frar, 2008
Friday, 8th February, 2008

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 122

BORD TAL-PULIZIJA

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-President ta' Malta għoġbu japprova illi l-Bord tal-Pulizija, nominat skond ir-Regolament 48 ta' l-Att dwar il-Pulizija, (Kap. 164), ikun rekostitwit kif ġej għal sentejn sat-28 ta' Frar 2010.

Chairman
L-Imħallef Franco Depasquale

Membri
Ms Gemma Sirol
Is-Sur Paul Agius
Is-Sur Paul Saliba

Segretarju
Is-Sur Pio Scerri

It-8 ta' Frar, 2008

Nru. 123

ĦATRA TA' AĠENT AVUKAT ĠENERALI

BIS-SETGĦAT mogħtija bl-Artikolu 91 (1) u bl-Artikolu 124 (5) (a) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, approva l-ħatra ta' Dott. Peter Grech, Deputat Avukat Ġenerali, bħala Aġent Avukat Ġenerali mill-10 sal-15 ta' Frar, 2008, iż-żewġ dati inklużi.

Il-5 ta' Frar, 2008
MPO/1057/56/V

GOVERNMENT NOTICES

No. 122

POLICE BOARD

IT is notified for general information that the President of Malta has been pleased to approve that the Police Board will be re-appointed as follows in terms of Regulation 48 of the Malta Police Act (Cap. 164), for a period of two years up till 28th February 2010:

Chairman
Judge Franco Depasquale

Members
Ms Gemma Sirol
Mr Paul Agius
Mr Paul Saliba

Secretary
Mr Pio Scerri

8th February, 2008

No. 123

APPOINTMENT OF ACTING ATTORNEY GENERAL

IN exercise of the powers conferred by Article 91 (1) and by Article 124 (5) (a) of the Constitution of Malta, the President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, has approved the appointment of Dr Peter Grech, Deputy Attorney General, to act as Attorney General from the 10th to the 15th February, 2008, both days inclusive.

5th February, 2008

Nru. 124

ATT KONTRA MONEY LAUNDERING (KAP. 373)

Bord tal-Gvernaturi

NGĦARRFU b'din illi, skond l-artikolu 19 ta' l-Att kontra *Money Laundering*, il-Prim Ministru għamel in-nomini li ġejjin biex iservu fuq il-Bord tal-Gvernaturi tat-Taqsima tal-*Financial Intelligence Analysis* għal tliet snin, b'seħħ mit-22 ta' Jannar 2008, kif ġej:

Chairman
Dott. Silvio Camilleri LL.D.

Membri
Dott. Anton Bartolo, LL.D.
Is-Sur Herbert Zammit Laferla
Suprintendent Pierre Calleja

Il-31 ta' Jannar, 2008

No. 124

MONEY LAUNDERING ACT (CAP. 373)

Board of Governors

IT is hereby notified that, in terms of article 19 of the Prevention of Money Laundering Act, the Prime Minister has appointed the following persons to serve the Board of Governors of the Financial Intelligence Analysis Unit for the period of three years, with efect from 22nd January 2008, as follows:

Chairman
Dr Silvio Camilleri, LL.D.

Members
Dr Anton Bartolo LL.D.
Mr Herbert Zammit Laferla
Superintendent Pierre Calleja

31st January, 2008

Nru. 125

KUMMISSARJI GĦALL-ĠUSTIZZJA

NGĦARRFU illi skond l-Att dwar il-Kummissarji għall-Ġustizzja (Kap. 291), il-Prim Ministru approva l-ħatra bħala Kummissarji għall-Ġustizzja għal perjodu ta' sentejn, b'seħħ mill-15 ta' Frar, 2008, ta'

Avv. Dott. Robert G. Mangion, LL.D.
Avv. Dott. Deborah Farrugia, LL.D.
Avv. Dott. Matthew J. Brincat, LL.D.
Avv. Dott. Roberta Fenech Gauci, LL.D.

Is-6 ta' Frar, 2008
(MJ/5/88/II)
(OPM/141/81)

No. 125

COMMISSIONERS FOR JUSTICE

IT is notified that in accordance with the Commissioners for Justice Act (Cap. 291), the Prime Minister approved the appointment as Commissioners for Justice, for a period of two years with effect from 15th February, 2008, of:

Dr Robert G. Mangion, LL.D.
Dr Deborah Farrugia, LL.D.
Dr Matthew J. Brincat, LL.D.
Dr Roberta Fenech Gauci, LL.D.

6th February, 2008

Nru. 126

KUMMISSJONI DWAR IL-PIROTEKNIKA

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Viċi Prim Ministru u Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern għoġbu japprova illi s-Sur Annetto Portelli jerġa' jinħatar bħala Viċi *Chairperson* tal-Kumissjoni dwar il-Piroteknika għal żmien sena sal-31 ta' Jannar, 2009.

It-8 ta' Frar, 2008

No. 126

PYROTECHNIC COMMISSION

IT is notified for general information that the Deputy Prime Minister and Minister for Justice and Home Affairs has been pleased to re-appoint Mr Annetto Portelli as Deputy Chairperson of the Pyrotechnic Commission for a period of one year up till 31st January 2009.

8th February, 2008

Nru. 127

AKKWIST TA' ART

Emenda

Art f'Ħal Għargħur

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 673 ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 17,126 tas-7 ta' Awissu, 2001, ngħarrfu b'din illi l-artijiet deskritti bħala *Item* Nru. 1 u *Item* Nru. 2 jinbidlu f'*Item* Nru. 4 u *Item* Nru. 5 rispettivament.

It-8 ta' Frar, 2008

No. 127

LAND ACQUISITION

Amendment

Land at Għargħur

WITH reference to Government Notice No. 673 published in Government Gazette No. 17,126 dated 7th August, 2001, it is hereby notified that the lands described as Item No. 1 and Item No. 2 be changed to Item No. 4 and Item No. 5 respectively.

8th February, 2008

Nru. 128

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR GVERN LOKALI

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 128

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR LOCAL GOVERNMENT

THE Permanent Secretary in the Ministry for Justice and Home Affairs has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POŻIZZJONI *POSITION*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Silvio Frendo	Aġent Direttur Gvern Lokali *Acting Director Local Government*	Gvern Lokali *Local Government*	27-29.02.2008

It-8 ta' Frar, 2008

8th February, 2008

Nru. 129

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 14 ta' l-imsemmi Att kif ġej:–

No. 129

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
08. 02. 08	€19.806 (Lm8.50,3)	€0.386 (Lm0.16,6)

It-8 ta' Frar, 2008

8th February, 2008

Nru. 130

MINISTERU TA' L-EDUKAZZJONI, ŻGĦAŻAGĦ U XOGĦOL

Bord tal-Koperattivi

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd li l-Ministru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol ħatar il-Bord tal-Koperattivi skond l-Artikoli 3 u 4 ta' l-Att dwar l-Għaqdiet Koperattivi (Kap. 442). Din il-ħatra hi għal sena b'seħħ mill-1 ta' Jannar, 2008.

Chairman
Is-Sur Tony Muscat, Dip .Pol. Stud.

Membri
Is-Sur Stephen Vella, B.A.,B.A. (Design) LTCL
Is-Sur Gilbert Agius, MBA, (Maastricht) MIM

Segretarju
Dott. Simone Galea Testaferrata

It-8 ta' Frar, 2008

No. 130

MINISTRY OF EDUCATION, YOUTH AND EMPLOYMENT

Co-Operatives Board

IT is hereby notified for general information that the Minister of Education, Youth and Employment has appointed the Board of Co-Operatives, in terms of Article 3 and 4 of the Co-operative Societies Act (Ca. 442) as ruling the Co-Operative Societies for a period one year starting from 1st January, 2008.

Chairman
Mr Tony Muscat, Dip .Pol. Stud.

Members
Mr Stephen Vella, B.A.,B.A. (Design) LTCL
Mr Gilbert Agius, MBA, (Maastricht) MIM

Secretary
Dr Simone Galea Testaferrata

8th February, 2008

Nru. 131

KORPORAZZJONI TA' XOGĦOL U TAĦRIĠ

Ħatra ta' Membri tal-Bord ta' Eżamijiet fis-Snajja'

IL-KORPORAZZJONI ta' Xogħol u Taħriġ b'din tgħarraf illi skond l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar is-Servizzi ta' Impieg u Taħriġ (Kap. 343) qed taħtar lis-Sur Charles Psaila biex ikun rappreżentant ta' l-ETC fuq il-Bord ta' Eżamijiet fis-Snajja' biex jaraw il-kompetenzi ta' persuni li jixtiequ jaħdmu bħala *Landscape Gardeners* u Assistenti Veterinarji Rispettivament.

Qed tinnomina wkoll lis-Sur Sandro Sciberras biex ikun rappreżentant ta' l-ETC fuq il-Bord ta' Eżamijiet fis-Snajja' biex jaraw il-kompetenzi ta' persuni li jixtiequ jaħdmu bħala Bejjiegħa tal-Laħam.

Dawn in-nomini qed isiru minħabba l-fatt illi r-rappreżentant ta' l-ETC ta' qabel, is-Sur J Saliba, ingħata dmirijiet oħra.

It-8 ta' Frar, 2008

No. 131

EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION

Appointment of Trade Testing Board Members

IN terms of Article 40 of the Employment and Training Services Act (Cap. 343), the Employment and Training Corporation is hereby nominating Mr Charles Psaila to be appointed ETC representative on the Trade Testing Boards set up to assess the competencies of persons wanting to work as Landscape Gardeners and Veterinary Assistants respectively.

It is also nominating Mr Sandro Sciberras to be appointed ETC representative on the Trade Testing Board set up to assess the competencies of persons wanting to work as Butchers.

These nominations are being made in view of the fact that the former ETC representative, Mr J Saliba, has been assigned other duties.

8th February, 2008

Nru. 132

KORPORAZZJONI TA' XOGĦOL U TAĦRIĠ

Ħatra ta' Membri tal-Bord ta' Eżamijiet fis-Snajja'

IL-KORPORAZZJONI ta' Xogħol u Taħriġ b'din tgħarraf illi skond l-Att dwar is-Servizzi ta' Impieg u Taħriġ (Kap. 343) qed taħtar lill-James Abela, Jean Pierre Meilaq, Charles Psaila, Sandro Sciberras u Charles Vellato biex ikunu rappreżentanti ta' l-ETC fuq diversi Bordijiet ta' Eżamijiet fis-Snajja'. Dan it-tibdil huwa meħtieġ minħabba rijassenjament ta' pożizzjonijiet li saru dan l-aħħar.

It-8 ta' Frar, 2008

No. 132

EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION

Appointment of Trade Testing Board Members

IN terms of Article 40 of the Employment and Training Services Act (Cap. 343), the Employment and Training Corporation is hereby nominating James Abela, Jean Pierre Meilaq, Charles Psaila, Sandro Sciberras and Charles Vellato to be appointed ETC representatives on various Trade Testing Boards. These changes are needed in view of a reassignment of callings that has recently taken place.

8th February, 2008

Nru. 133

ATT DWAR IL-*CONDOMINIA*
(Kap. 398)

B'DIN qed ngħarraf li jiena rċivejt applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' u/jew emendi tar-regolamenti li jirregolaw l-imsemmija *condominia:-*

Nru. tal-Condominium *Condominium Number*	Indirizz tal-Condominium *Address of Condominium*	Rimarki *Remarks*	Data tar-Reġistrazzjoni *Date of Registration*
244	Danity Complex Triq l-Imħallef P. Debono Msida	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti/ *Registration of Rules*	01/02/2008

Dott. Stephanie Pappalardo
Reġistratur ta' l-Artijiet

It-8 ta' Frar, 2008

No. 133

CONDOMINIUM ACT
(Cap. 398)

NOTICE is hereby given that I have received an application for the registration of and/or amendment to rules regulating the following condominia:-

Nru. tal-Condominium *Condominium Number*	Indirizz tal-Condominium *Address of Condominium*	Rimarki *Remarks*	Data tar-Reġistrazzjoni *Date of Registration*
244	Danity Complex Triq l-Imħallef P. Debono Msida	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti/ *Registration of Rules*	01/02/2008

Dr Stephanie Pappalardo
Land Registrar

8th February, 2008

MINISTERU TAL-FINANZI

Riżultati ta' l-Intervisti għall-Ingaġġ fuq Kuntratt fid-Diviżjoni tat-Teżor

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru tal-Finanzi, jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultati għall-intervista għall-pożizzjonijiet imsemmija hawn taħt fin-*notice-board* prinċipali tal-Ministeru tal-Finanzi, 30, Triq Nofsinhar, Valletta u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-pożizzjonijiet huma dawn li ġejjin:
Manager (Financial Accounting)
Manager (Management Accounting)

It-8 ta' Frar, 2008

MINISTRY OF FINANCE

Results of Interviews for the Engagements on Contract at the Treasury Division

The Permanent Secretary in the Ministry of Finance notifies that the results of the interview for the under-mentioned positions may be viewed on the main notice-board at the Ministry of Finance, 30, Triq Nofsinhar, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The positions are the following:
Manager (Financial Accounting)
Manager (Management Accounting)

8th February, 2008

MINISTERU TAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Riżultati ta' l-Intervista għall-Postijiet/Pożizzjoni fid-Diviżjoni tas-Saħħa fi ħdan il-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Id-Direttur Ġenerali jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat għall-intervista għall-postijiet/pożizzjoni imsemmija hawn taħt fin-*notice-board* prinċipali fid-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-postijiet/pożizzjoni huma dawn li ġejjin:
Deputy Nursing Officer
Accident and Emergency Reception/Billing Assistant

It-8 ta' Frar, 2008

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U L-INFRASTRUTTURA

Riżultati ta' Intervisti

Id-Direttur Ġenerali (Diviżjoni tas-Servizzi) jgħarraf illi ħarġu r-riżultati għall-proċess ta' għażla msemmija hawn taħt u wieħed jista' jarahom fin-*notice-board* prinċipali fi Project House, il-Furjana, u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-pożizzjonijiet huma dawn li ġejjin:
a) Arkitett u Inġinier Ċivili Anzjan fil-*Valley Management Unit* tad-Diviżjoni tas-Servizzi
b) Inġinier Anzjan (Mekkaniku /Elettriku) fid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi fid-Diviżjoni tas-Servizzi

ċ) *Principal Inspector* (Saħħa u Sigurtà) fl-*Occupational Health and Safety Unit* fl-Uffiċċju tad-Direttur Ġenerali tad-Diviżjoni tas-Servizzi

It-8 ta' Frar, 2008

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U L-INFRASTRUTTURA

Riżultati ta' Intervisti għall-Postijiet ta' *Senior Foreman* (Mriehel Stores) fil-*Financial Management Directorate* tad-Diviżjoni tax-Xogħlijiet

Id-Direttur Ġenerali (Diviżjoni tax-Xogħlijiet) jgħarraf illi ħareġ ir-riżultat għall-proċess imsemmi hawn fuq u wieħed jista' jarah fin-*notice-board* prinċipali fi Project House, il-Furjana, u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-8 ta' Frar, 2008

MINISTRY OF HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Results of Interview for Posts/Position in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Director General notifies that the result of the interview for the undermentioned posts/position may be viewed on the main notice-board in the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The posts/position are the following:
Deputy Nursing Officer
Accident and Emergency Reception/Billing Assistant

8th February, 2008

MINISTRY FOR RESOURCES AND INFRASTRUCTURE

Results of Interviews

The Director General (Services Division) notifies that the results for the selection process mentioned hereunder have been published and can be viewed on the notice-boards at Project House, Floriana, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The posts are the following:
a) Senior Architect and Civil Engineer in the Valley Management Unit of the Services Division
b) Senior Engineer (Mechanical /Electrical) in the Manufacturing and Services Department of the Services Division
c) Principal Inspector (Health and Safety) in the Occupational Health and Safety Unit within the Office of the Director General Services Division

8th February, 2008

MINISTRY FOR RESOURCES AND INFRASTRUCTURE

Results of Interviews for the Posts of Senior Foreman (Mriehel Stores) in the Financial Management Directorate of the Works Division

The Director General (Works Division) notifies that the result for the abovementioned selection process has been published and can be seen on the notice-boards at Project House, Floriana, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

8th February, 2008

DIVIŻJONI TAL-KONSUMATUR U TAL-KOMPETIZZJONI

Riżultati ta' l-Intervisti għall-Pożizzjonijiet fid-Diviżjoni tal-Konsumatur u tal-Kompetizzjoni

Id-Direttur Ġenerali jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultati ta' l-intervisti tal-pożizzjonijiet imsemmija hawn taħt fin-*notice-board* tad-Diviżjoni tal-Konsumatur u tal-Kompetizzjoni, Uffiċċju għall-Kompetizzjoni Ġusta, Triq il-Kanun, Sta. Venera u fin-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-pożizzjonijiet huma dawn li ġejjin:
Operations Manager (Risk Management)
Senior Case Officer (Kompetizzjoni)
Senior Manager (Pharmaceutical Surveillance)
Uffiċjal Legali *Junior*/Uffiċjal Legali fil-*European Consumer Centre (Malta)*
Case Officer (Consumer Protection)

It-8 ta' Frar, 2008

CONSUMER AND COMPETITION DIVISION

Results of Interviews for Postitions in the Consumer and Competition Division

The Director General notifies that the results of the interviews for the under-mentioned positions, may be viewed on the notice-board at the Consumer and Competition Division, Office for Fair Trading, Triq il-Kanun, St Venera and on the notice-board at the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The positions are the following:
Operations Manager (Risk Management)
Senior Case Officer (Competition)
Senior Manager (Pharmaceutical Surveillance)
Junior Legal Officer/Legal Officer in the European Consumer Centre (Malta)
Case Officer (Consumer Protection)

8th February, 2008

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi skond Klawsola 5(2) (f) tar-Regolamenti ta' l-1996 dwar Akkwisti li jsiru mis-Servizz Pubbliku, ġew approvati l-varjazzjonijiet li ġejjin mid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp.

Suġġett u Lokazzjoni *Subject and Location*	Kuntrattur *Contractor*	Data ta' l-approvazzjoni *Date of Approval*	Varjazzjoni *Variation*
Surfacing and servicing of Triq Sant'Antnin, Għajnsielem	Gatt Asphalting Ltd	09.8.2007	€9,754.27 (Lm4,187.51)
Supply, transport and laying on a period contract basis of hot asphalt for repair works by the Department of Projects and Development	Gatt Tarmac Ltd	10.10.2007	€17,795.09 (Lm7,639.43)

It-8 ta' Frar, 2008

8th February, 2008

KUNSILL LOKALI GĦARGĦUR

Il-Kunsill Lokali Għargħur jgħarraf li Triq San Ġorġ, Triq Fidiel Zarb u Triq Kromb il-Baħar se jkunu magħluqa għat-traffiku nhar il-Ġimgħa, 15 ta' Frar, 2008, mid-9.00 a.m. sal-4.00 p.m.

It-8 ta' Frar, 2008

GĦARGĦUR LOCAL COUNCIL

The Għargħur Local Council notifies that Triq San Ġorġ, Triq Fidiel Zarb and Triq Kromb il-Baħar will be closed to traffic on Friday, 15th February, 2008, from 9.00 a.m. to 4.00 p.m.

8th February, 2008

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-14 ta' Frar, 2008, għal:

CT 412/2007. *Enhancement of Occupational Skills of Support Staff* fl-Isptar San Luqa - Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u l-Kura tal-Komunità

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea taħt il-Programm tal-Fondi Strutturali għal Malta 2004-2006.

(*Budget* Allokat: €66,100.75 (Lm28,376.73) mingħajr V.A.T.).

CT 413/2007. Provvista u stallazzjoni ta' *turf* artifiċjali *(FIFA 2 Star Recommended System)* fil-*playground* tal-Mellieħa - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €81.53 (Lm35) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-19 ta' Frar, 2008, għal:

CT/A/1/2008. *Malta South Sewage Transmission gallery* mill-Kalkara sa Ta' Baskat, limiti tax-Xgħajra - Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma. Kopja tad-dokument ta' l-offerta jista' jitniżżel mill-*website* http://www.wsc.com.mt

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta tista' tkun imħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea, Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, ERDF - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: €2,318,891.22 (Lm995,488.63) mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-28 ta' Frar, 2008, għal:

CT 1/2008. Preparazzjoni ta' *Master Plan* għaċ-Ċittadella, il-belt fortifikata l-antika fil-gżira ta' Għawdex, Malta - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' €115 (Lm49.37) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta ko-finanzjata mill-EEA: l-Islanda, Liechtenstein u n-Norveġja.

(*Budget* Allokat: €300,000.00 (Lm128,788.53) mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-3 ta' Jannar 2008.

CT 384/2007. Xogħlijiet ta' kostruzzjoni għall-Proġett tal-Villaġġ tas-Snajja' f'Ta' Qali - Ministeru għall-Iżvilupp Urbani u Toroq. Irid jitħallas dritt ta' €465.88 (Lm200) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following Advt.isements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 14th February, 2008, for:

CT 412/2007. Enhancement of Occupational Skills of Support Staff at St Luke's Hospital - Ministry for Health, Elderly and Community Care.

This is a Services Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Structural Funds Programme for Malta 2004-2006.

(Allocated Budget: €66,100.75 (Lm28,376.73) excluding V.A.T.).

CT 413/2007. Supply and installation of artificial turf (FIFA 2 Star Recommended System) at the Mellieħa playground - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €81.53 (Lm35) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 19th February, 2008, for:

CT/A/1/2008. Malta South Sewage Transmission gallery from Kalkara to Ta' Baskat, limits of Xgħajra - Water Services Corporation. A copy of the tender document can be downloaded from the website http://www.wsc.com.mt

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender might be partially funded under the European Regional Development Fund - Investing in Your Future.

(Estimated Budget: €2,318,891.22 (Lm995,488.63) excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th February, 2008, for:

CT 1/2008. Preparation of a Master Plan for the Cittadella - the old fortified city on the island of Gozo, Malta - Ministry for Gozo. A fee of €115 (Lm49.37) will be charged for each copy of tender document.

This is a Services Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is co-financed by the EEA: Iceland, Liechtenstein and Norway.

(Allocated Budget: €300,000.00 (Lm128,788.53) excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 3rd January 2008.

CT 384/2007. Construction works at the Ta' Qali Crafts Village Project - Ministry for Urban Development and Roads. A fee of €465.88 (Lm200) will be charged for each copy of tender document.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Novembru 2007.

CT 5/2008. Xogħlijiet mekkaniċi u ta' l-elettriku fis-Swali St Jeanne Antide fl-Isptar Monte Karmeli - Sptar Monte Karmeli. Irid jitħallas dritt ta' €232 (Lm100) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 6/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' važi tal-franka għal diversi proġetti - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €46 (Lm19.75) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-4 ta' Marzu, 2008, għal:

CT 2/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' konkos tat-tip *ready mix* għal użu ġenerali u marittimu f'Malta (2008/2009) (Reġjuni tat-Tramuntana u Nofsinhar) lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' Jannar 2008.

CT 7/2008. Provvista ta' qliezet u dbielet tas-sajf - Dipartiment tal-Pulizija ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, is-6 ta' Marzu, 2008, għal:

CT 8/2008. Kuntratt perjodiku għal kiri ta' karozzi *self drive* – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 (Lm30.05) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 9/2007. *Upgrading* tal-Coastline Promenade tax-Xgħajra fix-Xgħajra, Ħaż-Żabbar – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €230.00 (Lm98.74) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 10/2007. Xogħlijiet ta' toroq tal-Coastline Promenade tax-Xgħajra fix-Xgħajra, Ħaż-Żabbar – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €115.00 (Lm49.37) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 12/2008. Bini ta' *Animal After Care*, Ta' Qali – Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 (Lm30.05) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Marzu, 2008, għal:

CT 3/2008. Xogħlijiet ċivili fil-Villaġġ tas-Snajja' f'Ta' Qali - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' €460 (Lm197.48) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta tista' tkun imħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea, Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th November 2007.

CT 5/2008. Mechanical and electrical works at St Jeanne Antide Wards in Mount Carmel Hospital - Mount Carmel Hospital. A fee of €232 (Lm100) will be charged for each copy of tender document.

CT 6/2008. Period contract for the supply of large franka stone blocks for various projects - Works Division. A fee of €46 (Lm19.75) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 4th March, 2008, for:

CT 2/2008. Period contract for the supply of ready mix concrete for general and maritime use in Malta (2008/2009) (North and South Region) to the Procurement Section of the Contracts Department.

The EU Contract Notice was dispatched on 9th January 2008.

CT 7/2008. Supply of summer trousers and skirts - Malta Police Department. A fee of €10 (Lm4.29) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 6th March, 2008, for:

CT 8/2008. Period contract for the hire of self drive cars – Works Division. A fee of €70.00 (Lm30.05) will be charged for each copy of tender document.

CT 9/2007. Upgrading of Xgħajra Coastline Promenade at Xgħajra, Żabbar – Works Division. A fee of €230.00 (Lm98.74) will be charged for each copy of tender document.

CT 10/2007. Road works at Xgħajra Coastline Promenade at Xgħajra, Żabbar – Works Division. A fee of €115.00 (Lm49.37) will be charged for each copy of tender document.

CT 12/2008. Construction of an Animal After Care, Ta' Qali – Ministry for Rural Affairs and the Environment. A fee of €70.00 (Lm30.05) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 11th March, 2008, for:

CT 3/2008. Civil works at Ta' Qali Crafts Village, Ta' Qali - Roads Directorate. A fee of €460 (Lm197.48) will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the International Open Tender Procedure. This tender might be partially funded under the European Regional Development Fund - Investing in Your Future.

(*Budget* Allokat: €11,297,452.00 (Lm4,849,940.76) mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-10 ta' Jannar 2008.

CT 4/2008. Servizzi ta' maniġġar ta' bini għall-kostruzzjoni mill-ġdid ta' Dawret Wied il-Għajn, Wied il-Għajn/Ħaż-Żabbar - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' €116 (Lm49.80) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta tista' tkun imħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea, Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: €232,940.00 (Lm100,000.00) mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Jannar 2008.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-18 ta' Marzu, 2008, għal:

CT 11/2008. Provvediment ta' taħriġ f'*Call Centre operations* – Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u t-Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' €40.00 (Lm17.17) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm tal-Fondi Strutturali Ewropew għal Malta 2004-2006.

(*Budget* Allokat: €88,283.00 (Lm37,899.46) mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-1 ta' April, 2008, għal:

CT 13/2008. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *Regulatory Information Management System (RIMS)* - Awtorità dwar il-Komunikazzjoni Maltija. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 (Lm30.05) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-31 ta' Jannar 2008.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema elettronika *point-of-sale* (EPOS) tal-Bank of Valletta.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-8 ta' Frar, 2008

(Allocated Budget: €11,297,452.00 (Lm4,849,940.76) excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 10th January 2008.

CT 4/2008. Construction management services for the reconstruction of Marsaskala Bypass, Marsaskala/Żabbar - Roads Directorate. A fee of €116 (Lm49.80) will be charged for each copy of tender document.

This is a Services Notice under the International Open Tender Procedure. This tender might be partially funded under the European Regional Development Fund - Investing in Your Future.

(Allocated Budget: €232,940.00 (Lm100,000.00) excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 11th January 2008.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 18th March, 2008, for:

CT 11/2008. Provision of training in Call Centre operations – Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of €40.00 (Lm17.17) will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded under the European Structural Funds 2004 – 2006.

(Allocated Budget: €88,283.00 (Lm37,899.46) excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 1st April, 2008, for:

CT 13/2008. Supply, installation and commissioning of a Regulatory Information Management System (RIMS) - Malta Communications Authority. A fee of €70.00 (Lm30.05) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 31st January 2008.

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

8th February, 2008

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-8 ta' Frar, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 384/2007. Xogħlijiet ta' kostruzzjoni għall-Proġett tal-Villaġġ tas-Snajja' f'Ta' Qali - Ministeru għall-Iżvilupp Urbani u Toroq. Irid jitħallas dritt ta' €465.88 (Lm200) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Novembru 2007.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġa' jiġi mtawwal sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-28 ta' Frar, 2008.

It-8 ta' Frar, 2008

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 14 ta' Frar, 2008.

Avviż Nru. 17. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' mitejn u erbgħa u tmenin Ewro u tlieta u disgħin ċenteżmu, €284.93 (Lm122.32) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Jannar, 2041, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar John Spiteri Maempel tal-5 ta' Frar, 1965, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' l-Imħażen Nri. 1, 2, 3, 4 u 5 Moll tal-Braken, Marsa, kif murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_46_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €11,646 (Lm4,999.63) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Dan it-tender hu soġġett għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

8th February, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 384/2007. Construction works at the Ta' Qali Crafts Village Project - Ministry for Urban Development and Roads. A fee of €465.88 (Lm200) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th November 2007.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th February, 2008.

8th February, 2008

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 14th February, 2008.

Advt. No. 17. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of two hundred and eighty four Euro and ninety three cents, €284.93 (Lm122.32) per annum, for the remaining period which expires on the 14th January, 2041, as per deed in the acts of Notary John Spiteri Maempel dated 5th February, 1965, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Stores Nos. 1, 2, 3, 4 and 5 Lighters Wharf, Marsa, as shown on plan P.D.JO_46_2007. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €11,646 (Lm4,999.63) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Avviż Nru. 18. Bejgħ ta' sit bejn Triq Emmanuele Decelis u Triq l-Imħallef William Harding, Pembroke, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 1 fuq pjanta P.D.2007_915. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitujiet eżistenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €1,000 (Lm429.30) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 19. Bejgħ ta' sit bejn Triq Emmanuele Decelis u Triq l-Imħallef William Harding, Pembroke, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 2 fuq pjanta P.D.2007_915. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €1,000 (Lm429.30) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 20. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' disa' mija u tmenin Ewro u tlieta u erbgħin ċenteżmu, €980.43 (Lm420.90) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-5 ta' Mejju, 2036, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Vincent Miceli tas-6 ta' Mejju, 1987, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fi Triq is-Siġġiewi, Ħaż-Żebbuġ, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 114_87_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €10,000 (Lm4,293) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Dan it-tender hu soġġett għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 21. Bejgħ ta':

(a) sit fi Triq San Ġużepp kantuniera ma Triq iż-Żonqor, Wied il-Għajn, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 1 fuq pjanta P.D.2007_860;

(b) l-arja fi Triq San Ġużepp, Wied il-Għajn, minn għoli ta' 5.25 metri mil-livell eżistenti tat-triq, kif murija bl-aħmar u mmarkat Nru. 2 fuq pjanta P.D.2007_860; u

(ċ) l-arja fi Triq iż-Żonqor, Wied il-Għajn, minn għoli ta' 2.55 metri mil-livell eżistenti tat-triq, kif murija bl-aħmar u mmarkat Nru. 3 fuq pjanta P.D.2007_860. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €500 (Lm214.65) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 22. Kiri, għal perjodu ta' ħmistax-il sena, tal-Ħanut vojt Nru. 14 Bieb il-Belt (Fażi II), Valletta, muri bl-aħmar u mmarkat Tenement 68626 fuq il-pjanti P.D.2006_549 u P.D.2006_549_1. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 23. Kiri tal-Fond Nru. 20 Qasam tad-Djar ta' Fuq tal-Blat, Qormi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 5_81_5_B. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Avviż Nru. 24. Bejgħ ta' sit fi Triq ir-Rabat, l-Imrieħel, limiti ta' Birkirkara, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2008_20. Dan is-sit preżentement huwa mikri lil terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €50,000 (Lm21,465) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Advt. No. 18. Sale of a site between Triq Emmanuele Decelis and Triq l-Imħallef William Harding, Pembroke, shown edged in red and marked No.1 on plan P.D. 2007_915. Sale is subject to existing servitudes. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €1,000.00 (Lm429.30) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 19. Sale of a site between Triq Emmanuele Decelis and Triq l-Imħallef William Harding, Pembroke, shown edged in red and marked No.2 on plan P.D. 2007_915. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €1,000.00 (Lm429.30) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 20. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of nine hundred and eighty Euro and forty three cents, €980.43 (Lm420.90) per annum, for the remaining period which expires on the 5th May, 2036, as per deed in the acts of Notary Vincent Miceli dated 6th May, 1987, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the site in Triq is-Siġġiewi, Żebbuġ, shown edged in red on plan P.D. 114_87_A. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €10,000 (Lm4,293) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 21. Sale of:

(a) a site in Saint Joseph Street corner with Triq iż-Żonqor, Marsascala, shown edged in red and marked No.1 on plan P.D.2007_860;

(b) the airspace in Saint Joseph Street, Marsascala, from a height of 5.25 metres above the existing road level, as shown edged in red and marked No. 2 on plan P.D. 2007_860; and

(c) the airspace in Triq iż-Żonqor, Marsaskala, from a height of 2.55 metres above the existing road level, as shown edged in red and marked No. 3 on plan P.D. 2007_860. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €500 (Lm214.65) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 22. Lease, for a period of fifteen (15) years, of the bare Shop No.14 City Gate (Phase II), Valletta, shown edged in red and marked Tenement 68626 on plans P.D.2006_549 and P.D.2006_549_1. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 23. Lease of the Premises No. 20 Fuq tal-Blat Housing Estate, Qormi, shown edged in red on plan P.D.5_81_5_B. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 24. Sale of a site in Triq ir-Rabat, Imrieħel, limits of Birkirkara, shown edged in red on plan P.D. 2008_20. This site is presently leased to third parties. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €50,000 (Lm21,465) as stipulated in the tender conditions.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 21 ta' Frar, 2008.

Avviż Nru. 25. Bejgħ ta' sit fix-Xewkija, Għawdex, muri bl-aħmar u mmarkat 'Ċ' fuq pjanta P.D.JO_1_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €11,646 (Lm4,999.63) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 26. Bejgħ tal-proprjetà f'Tul il-Kosta, Baħar iċ-Ċagħaq, limiti tan-Naxxar, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2007_871. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €10,000 (Lm4,293.00) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 27. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tliet Ewro ċenteżmi, €0.03 (Lm0.01) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-5 ta' Ġunju, 2083, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Calcedonio Gatt tas-6 ta' Ġunju, 1933, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fil-Mellieħa, muri bl-aħmar u mmarkat 'Ċ' fuq pjanta P.D.2007_610. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 (Lm214.65) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 28. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tliet Ewro ċenteżmi, €0.03 (Lm0.01) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-5 ta' Ġunju, 2083, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Calcedonio Gatt tas-6 ta' Ġunju, 1933, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fil-Mellieħa, muri bl-aħmar u mmarkat 'D' fuq pjanta P.D.2007_610. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 (Lm214.65) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 29. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tliet Ewro ċenteżmi, €0.03 (Lm0.01) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-5 ta' Ġunju, 2083, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Calcedonio Gatt tas-6 ta' Ġunju, 1933, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fil-Mellieħa, muri bl-aħmar u mmarkat 'E' fuq pjanta P.D.2007_610. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 (Lm214.65) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 30. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' għoxrin Ewro u tmienja u tletin ċenteżmi, €20.38 (Lm8.75) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 21st February, 2008.

Advt. No. 25. Sale of a site in Xewkija, Gozo, shown edged in red and marked 'C' on plan P.D.JO_1_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €11,646 (Lm4,999.63) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 26. Sale of the property in the Coast Road Baħar iċ-Ċagħaq, limits of Naxxar, shown edged in red on plan P.D. 2007_871. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €10,000 (Lm4,293.00) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 27. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of three Euro cents, €0.03 (Lm0.01) per annum, for the remaining period which expires on the 5th June, 2083, as per deed in the acts of Notary Calcedonio Gatt dated 6th June, 1933, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of a site in Mellieħa, shown edged in red and marked 'C' on plan P.D. 2007_610. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 (Lm214.65) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 28. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of three Euro cents, €0.03 (Lm0.01) per annum, for the remaining period which expires on the 5th June, 2083, as per deed in the acts of Notary Calcedonio Gatt dated 6th June, 1933, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of a site in Mellieħa, shown edged in red and marked 'D' on plan P.D. 2007_610. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 (Lm214.65) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 29. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of three Euro cents, €0.03 (Lm0.01) per annum, for the remaining period which expires on the 5th June, 2083, as per deed in the acts of Notary Calcedonio Gatt dated 6th June, 1933, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of a site in Mellieħa, shown edged in red and marked 'E' on plan P.D. 2007_610. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 (Lm214.65) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 30. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of twenty Euro and thirty eight cents, €20.38 (Lm8.75) per annum, for the remaining period which

li jintemm fid-9 ta' Settembru, 2050, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Carmelo Farrugia tal-5 ta' Marzu, 1952, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond fil-livell ta' *basement,* aċċessibbli minn Nru. 60, Triq Melita, Valletta, muri bl-aħmar u mmarkat 'Tenement 78018' fuq pjanta P.D. 2007_151. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500.00 (Lm214.65) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 31. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' sebgħa u għoxrin Ewro u ħamsa u disgħin ċenteżmi, €27.95 (Lm12.00) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fid-9 ta' Settembru, 2050, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Carmelo Farrugia tal-5 ta' Marzu, 1952, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' l-Appartament Nru.1 fi Blokk ta' Apparamenti Nru. 60, Triq Melita, Valletta, inkluż s-sehem indiviż tiegħu mill-partijiet komuni ta' l-istess Blokk ta' Appartamenti, muri bl-aħmar u mmarkat 'Tenement 78019' fuq pjanta P.D. 2007_151. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500.00 (Lm214.65) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 32. Kiri tal-Ħanut vojt Nru. 2, Triq il-Gendus, Bormla, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_928. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 28 ta' Frar, 2008.

*Avviż Nru. 33. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Miġbħa u sit ieħor fi Triq l-Għasel, it-tnejn fil-Mellieħa, murija bl-aħmar u mmarkat 'A' u 'B' rispettivament fuq pjanta P.D.JO_61_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €3,000 (Lm1,287.90) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 34. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' sitt Euro u sbatax-il ċenteżmi €6.17 (Lm2.65) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-15 ta' April, 2028, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Francesco Giorgio Schembri tad-9 ta' Diċembru, 1924, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nri. 88/89, Triq il-Kbira, San Ġiljan, kif muri fuq pjanta P.D.JO_18_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 (Lm429.30) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

expires on the 9th September, 2050, as per deed in the acts of Notary Carmelo Farrugia dated 5th March, 1952, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Premises at basement level accessible from 60, Melita Street, Valletta, shown edged in red and marked 'Tenement 78018' on plan P.D. 2007_151. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 (Lm214.65) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 31. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of twenty seven Euro and ninety five cents, €27.95 (Lm12.00) per annum, for the remaining period which expires on the 9th September, 2050, as per deed in the acts of Notary Carmelo Farrugia dated 5th March, 1952, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Flat No.1 in a Block of Flats No.60 Melita Street, Valletta, including its undivided share of the common parts of the same block of flats, shown edged in red and marked 'Tenement 78019' on plan P.D. 2007_151. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 (Lm214.65) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 32. Lease of the bare Shop No. 2, Bull Street, Cospicua, shown shown edged in red on plan P.D.2007_928. This tender is subject to a right of first refusal.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 28th February, 2008.

*Advt. No. 33. Sale of a site in Triq il-Miġbħa and another site in Triq l-Għasel, both in Mellieħa, shown edged in red and marked 'A' and 'B' respectively on plan P.D.JO_61_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €3,000 (Lm1,287.90) as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 34. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of six Euro and seventeen cents, €6.17 (Lm2.65) per annum, for the remaining period which expires on the 15th April, 2028, as per deed in the acts of Notary Francesco Giorgio Schembri dated 9th December, 1924, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Premises Nos. 88/89, Main Street, Saint Julians, as shown on plan P.D.JO_18_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 (Lm429.30) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

*Avviż Nru. 35. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tliet Euro u disgħa u erbgħin ċenteżmu, €3.49 (Lm1.50) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-2 ta' Frar, 2053, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Achille Micallef tat-3 ta' Frar, 1903, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nru. 18, Pjazza Antoine De Paule, Raħal Ġdid, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_536. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €4,658 (Lm1,999.68) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

*Avviż Nru. 36. Bejgħ ta' sit fil-limiti taż-Żurrieq, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2007_647. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €10,000 (Lm4,293.00) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 37. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit fil-limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2007_766. Bdiewa *full-time* jingħataw preferenza. Dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li huwa/hija bidwi *full-time* trid tiġi annessa ma' kull offerta. F'każ li l-ebda bidwi *full-time* ma jagħmel offerta, il-Gvern iżomm id-dritt li jagħti l-offerta lil kwalunkwe offerent ieħor.

*Avviż Nru. 38. Kiri ta' sit fi Triq il-Blajjiet, Wied il-Għajn, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2006_798. Dan is-sit jintuża biss għat-trobbija ta' l-annimali. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

*Avviż Nru. 39. Kiri ta' Ħanut Nru. 137 (qabel Nru. 88) Triq Manoel De Vilhena, il-Gżira, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_297.

*Avviż Nru. 40. Kiri ta' Garaxx Nru. 66, Triq taċ-Ċawla, ir-Rabat, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.203_85_9.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' €11.65 (Lm5) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-8 ta' Frar, 2008

*Advt. No. 35. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of three Euro and forty nine cents, €3.49 (Lm1.50) per annum, for the remaining period which expires on the 2nd February, 2053, as per deed in the acts of Notary Achille Micallef dated 3rd February, 1903, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Premises No. 18, Antoine De Paule Square, Paola, shown edged in red on plan P.D. 2007_536. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €4,658 (Lm1,999.68) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

*Advt. No. 36. Sale of a site in the limits of Żurrieq, shown edged in red on plan P.D. 2007_647. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €10,000 (Lm4,293.00) as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 37. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D.2007_766. Preference will be given to full-time farmers, who are to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he/she is a full time farmer. Government reserves the right to award tender to any other bidder if no full time farmer submits an offer.

*Advt. No. 38. Lease of a site in Triq il-Blajjiet, Marsascala, shown edged in red on plan P.D.2006_798. This site is to be used only for animal husbandry. This tender is subject to a right of first refusal .

*Advt. No. 39. Lease of Shop No. 137 (previously No. 88), Manoel De Vilhena Street, Gżira, shown edged in red on plan P.D.2007_297.

*Advt. No. 40. Lease of Garage No. 66, Triq taċ-Ċawla, Rabat, Gozo, shown edged in red on plan P.D.203_85_9.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of €11.65 (Lm5) will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

8th February, 2008

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Frar, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 03/08. Xogħlijiet ta' kisi mill-ġdid ta' parti minn Triq il-Karmnu, iż-Żurrieq.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 (Lm8.59) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Frar, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti /kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 07/08. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' ċangaturi tal-konkrit *precast* għall-mogħdijiet pedonali għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €46 (Lm19.75) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 02/08. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *lacquer* a bażi ta' l-ilma għall-injam biex jintuża fuq barra għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €23 (Lm9.87) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

*Avviż Nru. 08/08. Xogħlijiet fuq toroq fil-parkeġġ ta' Għar Lapsi, is-Siġġiewi.

Għandu jitħallas dritt ta' €34.94 (Lm15)għal kull dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 04/08. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi ta' rmunkar ta' impjant kbir lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Diviżjoni tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 (Lm8.59) għal kull dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Frar, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti /kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

*Avviż. Nru. 09/08. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' folji ta' *chipboard* u l-*fibreboard* lid-Diviżjoni tax-Xogħlijiet u Diviżjoni tas-Servizzi.

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division, notify that:–

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 19th February, 2008, for:-

Quot. No. 03/08. Road resurfacing works at part of Triq il-Karmnu, Żurrieq.

A fee of €20 (Lm8.59) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 22nd February, 2008, for:-

Advt. No. 07/08. Period contract for the supply and delivery of precast concrete paving blocks for pedestrian footways to the Works Division and Services Division.

A fee of €46 (Lm19.75) is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 02/08. Period contract for the supply and delivery of water based wood lacquer for exterior use to the Works Division and Services Division.

A fee of €23 (Lm9.87) is to be charged for the procurement of each quotation document.

*Advt. No. 08/08. Road works at Għar Lapsi Car Park, Siġġiewi.

A fee of €34.94 (Lm15) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Quot. No. 04/08. Period contract for the provision of towing services of heavy plant to the Manufacturing and Services Department, Services Division, Floriana.

A fee of €20 (Lm8.59) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 29th February, 2008, for:-

*Advt. No. 09/08. Period contract for the supply and delivery of chipboard and fibreboard sheets to the Works Division and Services Division.

Għandu jitħallas dritt ta' €23 (Lm9.87) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 10/08. Provvista ta' *total station* u *Land Surveying Software* rilevanti għat-Taqsima ta' *Photogrammetry*, *Unit* tar-Restawr, Diviżjoni tax-Xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' €23 (Lm9.87)għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviżi/kwotazzjonijiet li qed jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu wara l-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri.

It-8 ta' Frar, 2008

A fee of €23 (Lm9.87) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 10/08. Supply of total station and relevant Land Surveying Software for the Photogrammetry Section, Restoration Unit, Works Division.

A fee of €23 (Lm9.87) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advertisements/quotation appearing for the first time.

Forms of tenders may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section.

8th February, 2008

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Kwotazzjonijiet - Stmati sa €6,000 (Lm2,575.80) - Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Frar, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

GN/MPS/Q/69/2007. Provvista ta' *medium galvanised pipes*.

Għandu jitħallas dritt ta' €6.99 (Lm3) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

Kategorija A - Stmati bejn €6,001 (Lm2,576.23) - €12,000 (Lm5,151.60) - Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Frar, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/9/2008. Provvista/kiri ta' *multi function printers*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Marzu, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*GN/MPS/T/10/2008. Provvista ta' *XLPE insulated, SWA cables*.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations - Estimated till €6,000 (Lm2,575.80) - Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 20th February, 2008, for:–

GN/MPS/Q/69/2007. Supply of medium galvanised pipes.

A fee of €6.99 (Lm3) should be paid for each copy of this quotation document.

Category A - Estimated between €6,001 (Lm2,576.23) - €12,000 (Lm5,151.60) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 20th February, 2008, for:–

HO/T/9/2008. Supply/leasing of multi function printers.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 5th March, 2008, for:–

*GN/MPS/T/10/2008. Supply of XLPE insulated, SWA cables.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 (Lm5,152.03) - €47,000 (Lm20,177.10) - Jagħlqu fil-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-13 ta' Frar, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/82008.	*24" TFT monitors* għad-*Drawing Office*.

Għandu jitħallas dritt ta' €11.65 (Lm5) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Frar, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/99/2007.	Żarmar ta' 33KV *pylons*.

Għandu jitħallas dritt ta' €11.65 (Lm5) għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/13/2008.	Provvista ta' *notebook computers*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Marzu, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*GN/MPS/T/103/2007.	*Feed water treatment chemical compound*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn €47,001 (Lm20,177.53) - €412,000 (Lm176,871.60) - Mingħajr VAT Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Frar, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/102/2007.	Provvista ta' *sulphuric acid*.

Għandu jitħallas dritt ta' €11.65 (Lm5) għal kull dokument ta' din l-offerta.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Category B - Estimated between €12,001 (Lm5,152.03) - €47,000 (Lm20,177.10) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 13th February, 2008, for:–

HO/T/8/2008.	24" TFT monitors for Drawing Office.

A fee of €11.65 (Lm5) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 20th February, 2008, for:–

TD/T/99/2007.	Dismantling of 33KV pylons.

A fee of €11.65 (Lm5) should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/13/2008.	Supply of notebook computers.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 5th March, 2008, for:–

*GN/MPS/T/103/2007.	Feed water treatment chemical compound.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Category C - Estimated between €47,001 (Lm20,177.53) - €412,000 (Lm176,871.60) VAT Exclusive - Closing at Contracts Department, Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts up to 10.00 a.m. on Tuesday, 26th February, 2008, for:–

GN/MPS/T/102/2007.	Supply of sulphuric acid.

A fee of €11.65 (Lm5) should be paid for each copy of this tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Marzu, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

G/T/7/2007. Provvista ta' ċilindri tal-gass tat-12kg.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 (Lm8.59) għal kull dokument ta' din l-offerta.

*TD/T/PC3/110/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *planté cells*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

*GN/MPS/T/06/2008. Provvista ta' *fuel oil emulsifier chemical compound*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 (Lm4.29) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija D - Stmati bejn *EU Threshold* €412,001 (Lm176,872.03) - €599,999 (Lm257,579.57) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Marzu, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/107/2007. Provvista/kiri ta' *hydraulic platforms mounted* fuq *chassis cab*.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull dokument ta' din l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* ta' l-ammont relattiv.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts up to 10.00 a.m. on Tuesday, 4th March, 2008, for:–

G/T/7/2007. Supply of 12kg gas cylinders.

A fee of €20 (Lm8.59) should be paid for each copy of this tender document.

*TD/T/PC3/110/2007. Period contract for the supply of planté cells.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

*GN/MPS/T/06/2008. Supply of fuel oil emulsifier chemical compound.

A fee of €10 (Lm4.29) should be paid for each copy of this tender document.

Category D - Estimated between *EU Threshold* €412,001 (Lm176,872.03) - €599,999 (Lm257,579.57) - Closing at Contracts Department, Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 18th March, 2008, for:–

TD/T/107/2007. Supply/leasing of hydraulic platforms mounted on a chassis cab.

A fee of €25 (Lm10.73) should be paid for each copy of this tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

It-8 ta' Frar, 2008

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-11 ta' Frar, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/1/2008. Provvista u konsenja ta' *stainless steel fasteners*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Frar, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/66/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *premixed cold asphalt surface repair material (PCASR) - Malta.*

Għandu jitħallas dritt ta' €232.94 (Lm100) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/69/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' ġir (trab fin) fl-Impjanti tar-*Reverse Osmosis,* Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 (Lm20) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-13 ta' Frar, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/2/2008. Provvista u konsenja ta' *stainless steel fittings* għall-*pressure reducing valves*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull dokument ta' l-offerta.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building Marsa.

8th February, 2008

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 11th February, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/1/2008. Supply and delivery of stainless steel fasteners.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 12th February, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/66/2007. Period contract for the supply of premixed cold asphalt surface repair material (PCASR) - Malta.

A fee of €232.94 (Lm100) will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/69/2007. Period contract for the supply of hydrated lime (fine powder) to the Reverse Osmosis Plants, Malta.

A fee of €46.59 (Lm20) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 13th February, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/2/2008. Supply and delivery of stainless steel fittings for pressure reducing valves.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-21 ta' Frar, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/3/2007. Provvista u konsenja ta' *18-tonne tipper truck* ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' €34.94 (Lm15) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż. Nru. CT/WSC/T/4/2008. Provvista u konsenja ta' *medium* u *long wheel base chassis cabs* ġodda lill-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' €58.23 (Lm25) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Frar, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/5/2008. Provvdiment ta' servizz ta' *skips*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Frar, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/6/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' kloru għall-Impjant għat-Trattament ta' l-Ilma tad-Drenaġġ Sant Antnin.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' April, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/7/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *resilient type gate valves*.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 (Lm20) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-3 ta' April, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. CT/WSC/T/8/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' kanen tal-ħadid li jitgħawweġ.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 21st February, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/3/2008. Supply and delivery of a new 18-tonne tipper truck.

A fee of €34.94 (Lm15) will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/4/2008. Supply and delivery of brand new medium and long wheel base chassis cabs to the Water Services Corporation.

A fee of €58.23 (Lm25) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 22nd February, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/5/2008. Supply of skip service.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 29th February, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/6/2008. Period contract for the supply of chlorine to Sant'Antnin Waste Water Treatment Plant.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 1st April, 2008 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/7/2008. Period contract for the supply of resilient type gate valves.

A fee of €46.59 (Lm20) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 3rd April, 2008 for:-

*Advt. No. CT/WSC/T/8/2008. Period contract for the supply of ductile iron pipes.

Għandu jitħallas dritt ta' €58.23 (Lm25) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Marzu, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/10/2008. Provvista u konsenja ta' *drain cleaner rodder machines*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 (Lm10) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Tħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

It-8 ta' Frar, 2008

A fee of €58.23 (Lm25) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 7th March, 2008 for:-

*Advt. No. WSC/T/10/2008. Supply and delivery of drain cleaner rodder machines.

A fee of €23.29 (Lm10) will be charged for each tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/Cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

8th February, 2008

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Frar 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 7/08. Provvista ta' *ISO aluminium container* ta' l-erbgħin pied – Forzi Armati ta' Malta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-14 ta' Frar 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 1/08. Kiri ta' *closed skips on wheels* – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 2/08. Tbattil ta' fosos f'diversi lokalitajiet militari - Forzi Armati ta' Malta.

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 12th February 2008, for:–

AFM Advt. No. 7/08. Supply of 40 Foot ISO aluminium container – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 14th February 2008, for:–

AFM Advt. No. 1/08. Hiring of closed skips on wheels – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 2/08. Cesspit clearance at various military locations – Armed Forces of Malta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Frar 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 3/08. Provvista ta' żraben militari – Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 4/08. Provvista ta' qomos militari - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 5/08. Provvista ta' *PT vests* u kalzetti militari - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 6/08. Provvista ta' bokkli - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

It-8 ta' Frar, 2008

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 26th February 2008, for:–

AFM Advt. No. 3/08. Supply of military footwear – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 4/08. Supply of military shirts – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 5/08. Supply of PT vests and military socks – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 6/08. Supply of buckles – Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

8th February, 2008

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Frar 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM 001/2008. Kuntratt perjodiku għas-servizzi tas-sigurtà/impjegati għal diversi dmirijiet fis-*Civic Amenity Sites* operati mill-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM 002/2008. Kuntratt perjodiku għall-programm ta' kontroll tal-ġrieden u *pest control services*.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM 003/2008. Kuntratt perjodiku għat-tqattigħ ta' saqqijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull dokument ta' l-offerta.

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 12th February 2008, for:–

Advt. No. WSM 001/2008. Period contract for security services/personnel for various duties at Civic Amenity Sites managed by WasteServ Malta Ltd.

A fee of €25 (Lm10.73) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 002/2008. Period contract for the rodent control programme and pest control services.

A fee of €25 (Lm10.73) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 003/2008. Period contract for the shredding of mattresses.

A fee of €25 (Lm10.73) will be charged for each tender document.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Frar, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/004/2008. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' żewġ trakkijiet *roll on/roll off*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/005/2008. Kuntratt perjodiku għal servizzi ta' kiri ta' *tele handler*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/006/2008. Provvista u konsenja ta' *forklift truck* ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/007/2008. Provvista u konsenja ta' *skid loader* ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/008/2008. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *wheel loader*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Frar 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM 009/2008. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' gaffa fuq ir-roti fil-Faċilità Temporanja għat-Trasport ta' l-Iskart fil-Qortin.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 (Lm10.73) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM 010/2008. Xiri ta' bikarbonat tas-sodju.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM 011/2008. Provvediment ta' servizzi ta' konsulenza fil-Landfill Closure Plan f'Ta' Żwejra, inkluż l-*Intermediate Capping and Gas Management System*.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, up to noon on Friday, 15th February, 2008, for:

Advt. No. WSM 004/2008. Period contract for the hire of two roll on/roll off trucks.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 005/2008. Period contract for the hiring services of a tele handler.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 006/2008. Supply and delivery of a brand new forklift truck.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender dcument.

Advt. No. WSM 007/2008. Supply and delivery of a brand new skid loader.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 008/2008. Period contract for the hire of a wheel loader.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 26th February 2008, for:–

Advt. No. WSM 009/2008. Period contract for the hire of a wheel shovel at the Qortin Temporary Waste Transfer Facility.

A fee of €25 (Lm10.73) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 010/2008. Procurement of sodium bicarbonate.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM 011/2008. Procurement of consultancy services for the Ta' Żwejra Landfill Closure Plan including Intermediate Capping and Gas Management System.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 (Lm21.47) għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-8 ta' Frar, 2008

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairman*, Awtorità tad-Djar tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 29 ta' Frar 2008.

*Avviż Nru. 19/2008. Bejgħ *tale quale* tal-Kamra Nru. 3, Birżebbuġa, Tal-Papa, Fażi III, Triq Florence Nightingale. Offerti taħt €4,425.81 (Lm1,900) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 20/2008. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 15, Birżebbuġa, Tal-Papa, Fażi III, Triq Florence Nightingale. Offerti taħt €22,827.86 (Lm9,800) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 21/2008. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 49, Birżebbuġa, Tal-Papa, Fażi III, Triq Florence Nightingale. Offerti taħt €16,771.49 (Lm7,200) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 22/2008. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 12, taħt Binja Tal-Wejter, Birkirkara, Triq l-Imsida. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €17,470.30 (Lm7,500) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 23/2008. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 20, taħt Binja Tal-Wejter, Birkirkara, Triq l-Imsida. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €22,827.86 (Lm9,800) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 24/2008. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 12, taħt Blokk 2, Burmarrad, Triq l-Insolja Offerti taħt €29,117.17 (Lm12,500) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 25/2008. Kiri *tale quale* ta' fond Nru. 7, taħt Blokki 1 – 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt €698.81 (Lm300) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

A fee of €50 (Lm21.47) will be charged for each tender document.

Tender forms and further information may be obtained from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

8th February, 2008

HOUSING AUTHORITY

The Chairman, Housing Authority notifies that: -

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 29th February 2008.

*Advt. No. 19/2008. Sale tale quale of a Room No. 3, Birżebbugia, Tal-Papa, Phase III, Triq Florence Nightingale. Offers below €4,425.81 (Lm1,900) will not be considered.

*Advt. No. 20/2008. Sale tale quale of a Premises No. 15, Birżebbugia, Tal-Papa, Phase III, Triq Florence Nightingale. Offers below €22,827.86 (Lm9,800) will not be considered.

*Advt. No. 21/2008. Sale tale quale of Premises No. 49, Birżebbugia, Tal-Papa, Phase III, Triq Florence Nightingale. Offers below €16,771.49 (Lm7,200) will not be considered.

*Advt. No. 22/2008. Sale tale quale of a Premises No. 12, under Binja Tal-Wejter, Birkirkara, Triq l-Imsida. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €17,470.30 (Lm7,500) will not be considered.

*Advt. No. 23/2008. Sale tale quale of a Premises No. 20, under Binja Tal-Wejter, Birkirkara, Triq l-Imsida. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €22,827.86 (Lm9,800) will not be considered.

*Advt. No. 24/2008. Sale tale quale of a Premises No. 12, under Block 2, Burmarrad, Triq l-Insolja. Offers below €29,117.17 (Lm12,500) will not be considered.

*Advt. No. 25/2008. Rent tale quale of a Premises No. 7, under Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below the rent €698.81 (Lm300) per annum will not be considered.

*Avviż Nru. 26/2008. Kiri *tale quale* ta' fond Nru. 15, taħt Blokki 1 – 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt €582.34 (Lm250) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 27/2008. Kiri *tale quale* ta' fond Nru. 18, taħt Blokki 1 – 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt €582.34 (Lm250) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 28/2008. Kiri *tale quale* ta' fond Nru. 21, taħt Blokki 1 – 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt €582.34 (Lm250) kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 29/2008. Bejgħ *tale quale* tal-Ħanut Nru. 2, il-Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Refuġjati. Offerti taħt €21,430.24 (Lm9,200) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 30/2008. Bejgħ *tale quale* tal-*Parking Space* Nru. 5, taħt Binja L-Marg, l-Imtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offerti taħt €6,988.12 (Lm3,000) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 31/2008. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, taħt Blokk A, l-Imtarfa, Triq San David. Offerti taħt €13,510.37 (Lm5,800) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 32/2008. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 19, taħt Blokk 6, Sit B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Offerti taħt €13,743.30 (Lm5,900) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 33/2008. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 8, taħt Blokk 12, Sit B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Offerti taħt €14,442.12 (Lm6,200) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 34/2008. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 69, Sit Ċ, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 (Lm1.00) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat it-tra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt €15,839.74 (Lm6,800) ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 35/2008. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 59, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offerti taħt €13,976.24 (Lm6,000) ma jiġux kunsidrati.

*Avviż Nru. 36/2008. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 63, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offerti taħt €13,943.30 (Lm5,900) ma jiġux kunsidrati.

*Advt. No. 26/2008. Rent tale quale of a Premises No. 15, under Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below the rent €582.34 (Lm250) per annum will not be considered.

*Advt. No. 27/2008. Rent tale quale of a Premises No. 18, under Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below the rent €582.34 (Lm250) per annum will not be considered.

*Advt. No. 28/2008. Rent tale quale of a Premises No. 21, under Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below the rent €582.34 (Lm250) per annum will not be considered.

*Advt. No. 29/2007. Sale tale quale of a Shop No. 2, Mosta, (Tal-Blata l-Għolja), Triq ir-Refuġjati. Offers below €21,430.24 (Lm9,200) will not be considered.

*Advt. No. 30/2008. Sale tale quale of a Parking Space No. 5 under Binja L-Marg, Mtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offers below €6,988.12 (Lm3,000) will not be considered.

*Advt. No. 31/2008. Sale tale quale of a Premises No. 5 under Block A, Mtarfa, Triq San David. Offers below €13,510.37 (Lm5,800) will not be considered.

*Advt. No. 32/2008. Sale tale quale of a Premises No. 19 under Block 6, Site B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Offers below €13,743.30 (Lm5,900) will not be considered.

*Advt. No. 33/2008. Sale tale quale of a Premises No. 8 under Block 12, Site B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Offers below €14,442.12 (Lm6,200) will not be considered.

*Advt. No. 34/2008. Sale tale quale of a Premises No. 69, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon. This transfer is subject to the rent of €2.33 (Lm1.00) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €15,839.74 (Lm6,800) will not be considered.

*Advt. No. 35/2008. Sale tale quale of a Premises No. 59, Pembroke, Site D, Triq Salvatore Castaldi. Offers below €13,976.24 (Lm6,000) will not be considered.

*Advt. No. 36/2008. Sale tale quale of a Premises No. 63, Pembroke, Site D, Triq Salvatore Castaldi. Offers below €13,943.30 (Lm5,900) will not be considered.

*Avviż Nru. 37/2008. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 45, iż-Żejtun, Triq Villa Cagliares. Offerti taħt €27,952.48 (Lm12,000) ma jiġux kunsidrati.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-8 ta' Frar, 2008

*Advt. No. 37/2008. Sale tale quale of a Premises No. 45, Żejtun, Triq Villa Cagliares. Offers below €27,952.48 (Lm12,000) will not be considered.

*Advertisements appearing for the first time

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

8th February, 2008

KUMMISSJONI NAZZJONALI
GĦALL-PROMOZZJONI TA' L-UGWALJANZA
(NCPE)

Bħala parti mill-proġett: 'ESF/Nru. 48 *Affirming Gender Mainstreaming at a National Level*' li huwa finanzjat parzjalment mill-Fondi Soċjali Ewropej, il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni ta' l-Ugwaljanza (NCPE), teħtieġ kwotazzjoni għall-provvediment ta' servizz għal *website annex* (għall-*website* uffiċjali ta' l-NCPE) bl-Ingliż għall-proġett. Wieħed mill-metodi użati biex jintlaħqu l-iskopijiet ta' dal-proġett huwa permezz ta' l-iżvilupp ta' *website annex*. Il-*website annex* għandu jkun sempliċi, aċċessibbli, faċli biex tinstab l-informazzjoni u għandu jkollu l-punti importanti tal-proġett.

L-ogħla *budget* disponibbli €1,000 (Lm429.30) VAT eskluża

L-offerta m'għandha bl-ebda mod tkun aktar mill-ogħla *budget* disponibbli.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn fuq www.equality.gov.mt

L-offerti għandhom jaslu l-NCPE bil-posta, *email* jew *fax* mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-18 ta' Frar, 2008.

Indirizz: NCPE, Gattard House,
Triq Nazzjonali,
Blata l-Bajda HMR 9010

Email: equality@gov.mt

Fax: +356 2590 3851

Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004-2006
Proġett Finanzjat Parzjalment mill-Unjoni Ewropea

It-8 ta' Frar, 2008

NATIONAL COMMISSION FOR
THE PROMOTION OF EQUALITY
(NCPE)

As part of the project ESF/No. 48 'Affirming Gender Mainstreaming at a National Level' that is part-financed by the European Social Funds, the National Commission for the Promotion of Equality (NCPE) is requesting a quotation for the provision of service for a website annex (to NCPE's official website) in English for the project. One of the methods used to achieve the goals of this project is through the development of a website annex. The website annex must be simple, accessible, easy to navigate and must contain the highlights of the project.

Maximum budget available €1,000 (Lm429.30) Excluding VAT

The tender should not exceed the maximum budget available in any way.

For further information visit www.equality.gov.mt

Offers should reach NCPE via post, email or fax by not later than Monday 18th February, 2008 at noon.

Address: NCPE, Gattard House,
National Road,
B'Bajda HMR 9010

Email: equality@gov.mt

Fax: +356 2590 3851

Structural Funds Programme for Malta 2004-2006
Project Part-Financed by the European Union

8th February, 2008

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AND TRAINING SERVICES LTD

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-MITTS Ltd jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-3 ta' Marzu, 2008, fil-Kaxxa ta' l-Offerti li tinsab f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. M422/08. Provvista ta' Servizz ta' Pagament Elettroniku.

L-offerti għandhom ikunu f'envelops magħluqa u mmarkati M422/08 "Provvista ta' Servizz ta' Pagament Elettroniku."

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel minn fuq is-sit tal-MITTS LTD, http://www.mitts.gov.mt mingħajr ħlas, waqt li kopja stampata ta' l-istess dokument tista' tinkiseb permezz ta' talba bl-email mibgħuta lil csmu@gov.mt fuq ħlas ta' €35 (Lm15.03).

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu minn fuq numru tat-telefon 25992581, jew *email* lil csmu@gov.mt

Il-ħlas huwa dovut meta jintefgħu l-offerti u jkun pagabbli lill-MITTS Ltd. Kull offerta li tintbagħat b'hekk li ma jiġix onorat tiġi invalidata.

It-8 ta' Frar, 2008

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AND TRAINING SERVICES LTD

The Chief Executive Officer of MITTS Ltd notifies that:

Sealed tenders will be received in the tender box at Gattard House, National Road, Blata l-Bajda, up to noon of Monday, 3rd March, 2008, for:–

Advt. No. M422/08. Provision of an Electronic Payment Gateway Service.

Tenders should be in sealed envelopes and marked with M422/08 "Provision of an Electronic Payment Gateway Service."

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from MITTS Ltd website http://www.mitts.gov.mt. A printed copy can be obtained through an email sent to csmu@gov.mt for a fee of €35 (Lm15.03).

Further information may be obtained from telephone number 25992581, or an email to csmu@gov.mt.

Payment for a submission must be effected when submitting the tender and must be payable to MITTS Ltd. A submission accompanied by a dishonoured cheque will invalidate the bid.

8th February, 2008

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Generali (Servizzi ta' *Health Care)* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-12 ta' Marzu, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 6/08. *Disposable tumblers*.

Avviż Nru. 7/08. Servizz u tiswija tas-sistema ta' l-*airconditioning* tal-*Health Data Centre,* Sptar San Luqa.

Avviż Nru. 8/08. Servizz u tiswija tar-*refrigeration plant* u tagħmir fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

Avviż Nru. 9/08. *Interfold hand towels paper.*

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, Bini tas-Servizzi Mediċi, Pjazza San Luqa, Guardamangia, mit-8.00 a.m. san-12.30 p.m.

It-8 ta' Frar, 2008

HEALTH DIVISION

The Director General (Health Care Services) notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 12th March, 2008, for:-

Advt. No. 6/08. Disposable tumblers.

Advt. No. 7/08. Service and repair of Health Data Centre airconditioning system, St Luke's Hospital.

Advt. No. 8/08. Service and repair of refrigeration plant and equipment in the Health Division.

Advt. No. 9/08. Interfold hand towels paper.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Health Division, Supplies Section, Medical Stores Building, St. Luke's Square, Guardamangia, from 8.00 a.m. to 12.30 p.m.

8th February, 2008

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur, Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-28 ta' Frar, 2008, fil-Kaxxa l-Bajda fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. GG0049. *Geudel airway size 000.*

Kwot. Nru. GG0050. *Phaco triple chopper/mushroom manipulator.*

Kwot. Nru. GG0051. *Volkman rake retractors.*

Kwot. Nru. GG0052. *Ruskin bone rongeur.*

Kwot. Nru. GG0053. *Swedish pattern dissectors.*

Kwot. Nru. GG0054. *Alcohol service wipes.*

Kwot. Nru. GG0055. *Breast kopans localisation needles.*

Kwot. Nru. GG0056. *Rhys. davis exsanguinator.*

Kwot. Nru. GG0057. *Biliary manipulation catheter.*

Kwot. Nru. GG0058. *Pulmonary valvulaplasty baloons for paediatrics.*

Kwot. Nru. GG0059. *Instument cleaning brushes.*

Kwot. Nru. GG0060. *Instrument tray 420x305x77.*

Kwot. Nru. GG0061. *Wrigley midwifery forceps.*

Kwot. Nru. GG0062. *Carotid access catheters.*

Kwot. Nru. GG0063. *Doyen abdominal retractor.*

Kwot. Nru. GG0064. *Combihesive nature small size durable pouches size 45mm.*

Kwot. Nru. GG0065. *Conformable seals for use with stoma flanges.*

Kwot. Nru. GG0066. *Jones towel clips.*

Kwot. Nru. GG0067. *5/6 FR bipolar pacing catheter flow directed.*

Kwot. Nru. GG0068. *Plastic protective caps for steimanns pins.*

Kwot. Nru. GG0069. *Crile wood needle holder.*

Kwot. Nru. GG0070. *Irrigation control valve.*

Kwot. Nru. GG0071. *Mouth gags masons.*

Kwot. Nru. GG0072. *Surgical scissors 6".*

Kwot. Nru. GG0073. *Kliner needle holder 5 1/4" T.C.*

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kondizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-8 ta' Frar, 2008

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, up to 9.00 a.m. of Thursday, 28th February, 2008, for:-

Quot. No. GG0049. Geudel airway size 000.

Quot. No. GG0050. Phaco triple chopper/mushroom manipulator.

Quot. No. GG0051. Volkman rake retractors.

Quot. No. GG0052. Ruskin bone rongeur.

Quot. No. GG0053. Swedish pattern dissectors.

Quot. No. GG0054. Alcohol service wipes.

Quot. No. GG0055. Breast kopans localisation needles.

Quot. No. GG0056. Rhys. davis exsanguinator.

Quot. No. GG0057. Biliary manipulation catheter.

Quot. No. GG0058. Pulmonary valvulaplasty baloons for paediatrics.

Quot. No. GG0059. Instument cleaning brushes.

Quot. No. GG0060. Instrument tray 420x305x77.

Quot. No. GG0061. Wrigley midwifery forceps.

Quot. No. GG0062. Carotid access catheters.

Quot. No. GG0063. Doyen abdominal retractor.

Quot. No. GG0064. Combihesive nature small size durable pouches size 45mm.

Quot. No. GG0065. Conformable seals for use with stoma flanges.

Quot. No. GG0066. Jones towel clips.

Quot. No. GG0067. 5/6 FR bipolar pacing catheter flow directed.

Quot. No. GG0068. Plastic protective caps for steimanns pins.

Quot. No. GG0069. Crile wood needle holder.

Quot. No. GG0070. Irrigation control valve.

Quot. No. GG0071. Mouth gags masons.

Quot. No. GG0072. Surgical scissors 6".

Quot. No. GG0073. Kliner needle holder 5 1/4" T.C.

All quotations listed above can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

8th February, 2008

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Frar, 2008 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. PFI Nru. 2143. *Clioquinol and flumethasone ear drops*.

Kwot. PFI Nru. 2144. *Artificial saliva*.

Kwot. PFI Nru. 2145. *Timolol maleate 0.25%*.

Kwot. PFI Nru. 2146. *Apraclonidine 0.5% eye drops*.

Kwot. PFI Nru. 2147. *Dexamethasone 0.1% single use eye drops*.

Kwot. PFI Nru. 2148. *Nystatin cream*.

Kwot. PFI Nru. 2149. *Bandages wow 7.5cm*.

Kwot. PFI Nru. 2150. *Disposable biopsy forceps 6/7 French*.

Kwot. PFI Nru. 2151. *Nitrate kit*.

Kwot. PFI Nru. 2152. *Ethibond suture G1 J needle*.

Kwot. PFI Nru. 2153. *Safety containers for transportation and handling of chemotherapy bags and syringes*.

Kwot. PFI Nru. 2154. *Instrument screws and plates for min fragments set*.

Kwot. PFI Nru. 2155. *Precutaneous endoscopic insertion kits with jejunal extension tubes*.

Kwot. PFI Nru. 2156. *Paediatric PAP mask with oxygen enrichment attachment tubing*.

Kwot. PFI Nru. 2157. *Triclosan in isopropyl alcohol*.

Kwot. PFI Nru. 2158. *Sodium chloride 5% opht ointment*.

Kwot. PFI Nru. 2159. *Betamethasone and salicylic acid scalp application*.

Kwot. PFI Nru. 2160. *Normal saline sachets*.

Kwot. PFI Nru. 2161. *BSA G6/0 on 12mm cc needle*.

Kwot. PFI Nru. 2162. *Support stockings elastic below knee medium*.

Kwot. PFI Nru. 2163. *Saw blades for synthes oscillating saw*.

Kwot. PFI Nru. 2164. *Silk G2/0 ties*.

Kwot. PFI Nru. 2165. *Autologus blood transfusion system kit*.

Kwot. PFI Nru. 2166. *Mono polypropylene suture GO on 30mm*.

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-8 ta' Frar, 2008

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Friday, 15th February, 2008, for:-

Quot. PFI No. 2143. Clioquinol and flumethasone ear drops.

Quot. PFI No. 2144. Artificial saliva.

Quot. PFI No. 2145. Timolol maleate 0.25%.

Quot. PFI No. 2146. Apraclonidine 0.5% eye drops.

Quot. PFI No. 2147. Dexamethasone 0.1% single use eye drops.

Quot. PFI No. 2148. Nystatin cream.

Quot. PFI No. 2149. Bandages wow 7.5cm.

Quot. PFI No. 2150. Disposable biopsy forceps 6/7 French.

Quot. PFI No. 2151. Nitrate kit.

Quot. PFI No. 2152. Ethibond suture G1 J needle.

Quot. PFI No. 2153. Safety containers for transportation and handling of chemotherapy bags and syringes.

Quot. PFI No. 2154. Instrument screws and plates for min fragments set.

Quot. PFI No. 2155. Precutaneous endoscopic insertion kits with jejunal extension tubes.

Quot. PFI No. 2156. Paediatric PAP mask with oxygen enrichment attachment tubing.

Quot. PFI No. 2157. Triclosan in isopropyl alcohol.

Quot. PFI No. 2158. Sodium chloride 5% opht ointment.

Quot. PFI No. 2159. Betamethasone and salicylic acid scalp application.

Quot. PFI No. 2160. Normal saline sachets.

Quot. PFI No. 2161. BSA G6/0 on 12mm cc needle.

Quot. PFI No. 2162. Support stockings elastic below knee medium.

Quot. PFI No. 2163. Saw blades for synthes oscillating saw.

Quot. PFI No. 2164. Silk G2/0 ties.

Quot. PFI No. 2165. Autologus blood transfusion system kit.

Quot. PFI No. 2166. Mono polypropylene suture GO on 30mm.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

8th February, 2008

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-27 ta' Frar, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 08-08. Xogħlijiet ta' kisi kontra l-ilma fil-Junior Lyceum tal-Bniet Sta Tereża, l-Imrieħel.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-28 ta' Frar, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 07-08. Provvista u stallazzjoni ta' aperturi ta' l-aluminju fl-Iskola Primarja "C" William Baker, il-Gudja.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.00 (Lm9.87) ma' kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Wieħed jista' jara ukoll id-dokumenti ta' l-offerta fuq il-*website* tal-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada: www.fts.com.mt

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. Nru. 21387664, *Fax* Nru. 21387660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2005 (A.L. 177 ta' l-2005) dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali).

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċjali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), skond il-klawsola relevanti msemmija fir-Regolamenti ta' hawn fuq.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-8 ta' Frar, 2008

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 27th February, 2008, for:-

Advt. No. FTS 08-08. Waterproofing works at St Theresa Girls' Junior Lyceum, Mrieħel.

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of every tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Thursday, 28th February, 2008, for:-

Advt. No. FTS 07-08. Supply and installation of aluminium apertures at William Baker Primary School "C", Gudja.

A fee of €23.00 (Lm9.87) is to be effected on collection of every tender document.

Tender documents are available for review only on the Foundation for Tomorrow's Schools website: www.fts.com.mt.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. No. 21387664, Fax No. 21387660), on working days between 8.30 a.m. and noon.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2005 (L.N. 177 of 2005), the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders).

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the relevant clause mentioned in the above Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

8th February, 2008

UFFIĊĊJU TAD-DWANA

Il-Kontrollur tad-Dwana jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Marzu, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. A/02/08. Provvista ta' erba' mitt (400) qalziet/dublett tas-sajf magħmulin apposta tal-qies għall-Impjegati tad-Dwana.

Informazzjoni relevanti u dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Imħażen tad-Dwana, Wied il-Kbir, Ħal Qormi, matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju, numri tat-telefon: 21499099/21499069.

It-8 ta' Frar, 2008

CUSTOM HOUSE

The Comptroller of Customs notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 5th March, 2008, for:-

Advt. No. A/02/08. Supply of four hundred (400) made to measure summer trousers/skirts for Customs Personnel.

All relevant information and tender documents can be collected from the Customs Stores, Wied il-Kbir, Qormi, during normal office hours, telephone numbers: 21499099/21499069.

8th February, 2008

KUNSILL LOKALI BORMLA

Il-Kunsill Lokali Bormla jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Frar 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. KLBO 04/2008. Preparazzjoni ta' korsijiet dwar l-*ICT* flimkien ma' *Distance Learning Platform eMed-IT Project*.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali fuq ħlas ta' €46.59 (Lm20) għal kull dokument. L-offerti jinfetħu fil-preżenza tal-pubbliku fil-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-8 ta' Frar, 2008

BORMLA LOCAL COUNCIL

The Bormla Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to noon of Friday, 22nd February 2008, for:-

Advt. No. KLBO 04/2008. Preparation of courses on ICT in conjunction with the Distance Learning Platform eMed-IT Project.

Tender documents may be obtained from the Local Council's offices against a fee of €46.59 (Lm20) for each document. Tenders will be publicly opened at closing time.

The Council reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

8th February, 2008

KUNSILL LOKALI GĦARB

Il-Kunsill Lokali Għarb jgħarraf illi d-data ta' l-għeluq ta' Avviż Nru. 23-07/08 - Sejħa għal Espressjoni ta' Interess mingħand persuni interessati li joperaw servizz ta' ikel u xorb waqt Seħer il-Punent 2008 qed tiġi estiża sa nofsinhar tat-Tnejn, it-18 ta' Frar, 2008.

It-8 ta' Frar, 2008

GĦARB LOCAL COUNCIL

The Għarb Local Council notifies that the deadline for Advt. No. 23-07/08 - Call for expression of interest from persons interested to operate food and beverage services during Seħer il-Punent 2008 has been extended till Monday 18th February, 2008 at noon.

8th February, 2008

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

Lista ta' persuni kkwalifikati biex joqogħdu u li għandhom iservu bħala Primi Ġurati u Ġurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali matul ix-xahar ta' Marzu, 2008, skond l-artikolu 606 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 9, Ediz. Riv.)

PRIMI ĠURATI
Abela Stefan, Clerk BOV, Birkirkara
Anastasi Patrick Rowland, Bank Manager, Marsaskala
Borg Louis, Signatory BOV, Siġġiewi
Cassar Joseph, Asst. Tech. Off., Rabat, Għawdex
Falzon Lawrence, Civil Servant, Paola
Falzon Nicholas, Accountant, Marsaskala
Gatt Vincent, Civil Servant, Marsa
Grima Brian, Clerk, Paola
Mamo Godwin, Manager BOV, Birkirkara
Muscat Keith, Clerk, St. Paul's Bay
Pace Ivan, Drydocks Emp., Marsaxlokk
Scerri Stephen, Clerk BOV, Attard
Seychell Carmel, Dip. Youth, Qormi
Spiteri Edmund, Messenger, Birkirkara
Xuereb Francis, Supervisor, Sliema

ĠURATI ORDINARJI
Abela neè Caruana Roberta, Clerk, Birkirkara
Agius Liliana, Dip. Occ. Therapy, Paola
Agius Mario, Clerk, Mosta
Agius Maryanne, Clerk BOV, Tarxien
Agius Nazzareno, Nursing Officer, Safi
Attard Carmel, Handyman, Naxxar
Attard Cassar M'Carmela, Civil Servant, Pietà
Attard Ignatius, Company Director, Kerċem, Għawdex
Attard Martin, Photographer, Gżira
Attard Stefania, B.Com., St. Julians
Azzopardi Etienne, B Sc, Rabat
Azzopardi neè Piscopo Angele, Clerk, Tarxien
Borg Alex, Dip. Agric., Żejtun
Borg neè Camilleri Helen, Part-time Clerk, Iklin
Burlo' John, Civil Servant, Valletta
Busuttil Anthony, Asst. Tech. Off., Għaxaq
Calleja Paula Carmen, Clerk, Ħamrun
Calleja Vincenza, Civil Servant, Rabat
Camilleri Carmelo, Civil Servant, Attard
Camilleri Denis, Clerk, Mġarr
Camilleri Joseph, Dockyard Emp., Safi
Camilleri Manuel, Civil Servant, Sliema
Camilleri Patrick, Clerk, Siġġiewi
Cardona Alvin, Project Officer, Balzan
Caruana Joseph, Clerk, Birżebbuġa
Caruana Kevin, B.Com., San Ġwann

Reġistru tal-Qrati Superjuri, Valletta, illum, it-Tnejn, l-4 ta' Jannar, 2008.

(Ft.) JOHN FARRUGIA
Għar-Reġistratur Qrati u Tribunali Kriminali

List of persons duly qualified and subject to serve as Foreman and Jurors in the Criminal Court during the month of March, 2008, in terms of section 606 of the Criminal Code (Cap. 9, Rev. Ed.)

Caruana Pierre, Snr. Physiotherapist, St. Julians
Caruana Sebastian, BA Hons. Hum. Stud., Qormi
Cassar Maria, Clerk, Sliema
Cutajar Emanuel, Clerk, Siġġiewi
Cutajar George, Civil Servant, St. Venera
D'Anastasi Claire Marie, Receptionist, San Ġwann
Darmanin Carmel, Snr. Tech. Off., Tarxien
Darmanin Nazzareno, Asst. Tech. Off., Mosta
Darmanin Robert, Signatory BOV, Mosta
Despott Richard, Snr. Pharmacist, Attard
Dougall Vincent, Asst. Tech. Off., Pembroke
Ellul Oliver, Clerk 2 APS, Swieqi
Farrugia Emmanuela, Clerk, Kalkara
Galea Michelina, Nurse, Naxxar
Garzia Dominic, Technician, Żabbar
Gatt Alfred, Civil Servant, Marsaxlokk
Giacomotto Dorothy, Mara tad-dar, Ħamrun
Grech Cinzia, Dip. School, Swieqi
Grech Darren, Radiographer, Fgura
Grech Letterina, Civil Servant, Rabat, Għawdex
Grech Pauline, Civil Servant, Rabat, Għawdex
Kemper Marquita Simone, Company Director, Sliema
La Rosa Amanda, Clerk BOV, Birkirkara
Lanzon Anthony, Pipe Fitter, Qormi
Mallia Angela, Unemployed, St. Paul's Bay
Mallia neè Pavia Maria Dolores, Part-time Clerk, Żabbar
Mangion Paul, Tech. Officer, Valletta
Mangion Stephen, Clerk, Marsaskala
Mifsud Stanley, B.Com (Hons), Attard
Mizzi Joseph, Civil Servant, Marsa
Pace neè Nappa Josephine, Jet Setter, Valletta
Pulis Anthony, Snr. Technician, Siġġiewi
Sammut Rosanne, PGCE, Ħamrun
Sciberras Anselm, Library Officer, Ħamrun
Spiteri Louise, Supervisor APS, Mosta
Tanti Joseph, Self Emp., Ħamrun
Tonna Nicholas, B Sc It (Hons), Gżira
Trapani neè Falzon Helena, Part-time Clerk, Swieqi
Vassallo John, Self Emp., St. Julians
Vassallo Josephine, Self Employed, Naxxar
Vella Kevin, Company Director, Mellieha
Vella Walter, Company Director, Birkirkara
Zammit Mary, Civil Servant, Birkirkara
Zammit Michael, Dockyard Employee, Qormi

Registry of the Superior Courts, Valletta, today, Monday, 4th day of February, 2008.

(Sgd.) JOHN FARRUGIA
f/Registrar Courts and Criminal Tribunals

213

Ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) fl-14 ta' Jannar 2008,minn Werner magħruf bħala Victor W. Attard, liema rikors iġib in-numru 27/2008, fejn talab li tiġi ddikjarata miftuħa favur tiegħu fl-intier kollu tagħha s-SUĊĊESSJONI ta' ħuh EGIDIO ATTARD, ġuvni, iben il-mejtin Antonio Attard u Lucia neé Thomas, imwieled Valletta, kien joqgħod il-Gżira u miet Pietà fis-27 ta' Ottubru, 2007 ta' 74 sena u li kellu karta ta' l-identità numru 0229433M u li miet bla testment u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf minn kull min ikollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 5 ta' Frar, 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that by means of application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction) on the 14 January 2008, by Werner known as Victor W. Attard, application bearing number 27/2008, whereby he asked that it be declared open in his favour and in its entirety the SUCCESSION of his brother EGIDIO ATTARD, bachelor, son of the deceased Antonio Attard and Lucia neé Thomas, born in Valletta, and who resided at Gżira and died in Pietà on the 27 October, 2007 at the age of 74 years and who held identity card 0229433M and who died intestate and therefore the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whosoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 5th February, 2008.

ADV DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

214

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Magistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fil-31 ta' Lulju 2007, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 707/07, fl-ismijiet Fogg Insurance Agencies Limited vs Fekry Emara, ordnat is-segwenti pubblikjazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat, a tenur ta' l-artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Fekry Emara, fis-6 ta' Frar 2007, Fogg Insurance Agencies Limited (C-597) għan-nom u in rappreżentanża tas-soċjetà estera Argus Insurance Company (Europe) Limited ġa Norwich Union International Insurance Limited u din kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assigurat tagħha Mario Apap, abbażi tal-polza ta' assigurazzjoni tat-tip comprehensive u tal-Liġi, u l-istess Mario Apap (230761M), filwaqt li tagħmel riferenza għall-inċident awtomobilistiku li seħħ fil-15 ta' April 2006 għall-ħabta tal-10.35 a.m. f'San Pawl il-Baħar, bejn il-vettura misjuqa minnek, bin-numru ta' reġistrazzjoni KAS 828 u l-vettura proprjetà tal-mittenti Mario Apap bin-numru tar-reġistrazzjoni JBB 692, jinterpellawk sabiex fi żmien tlett (3) ijiem tħallas lill-mittenti Mario Apap €58.23 (Lm25) rappreżentanti excess payment minnu mħallas lis-soċjetà mittenti Fogg Insurance Agencies Limited bħala riżultat ta' dan l-inċident, u tħallas ukoll lill-mittenti Fogg Insurance Agencies Limited €941.84 (Lm404.33) għall-ħlasijiet kollha minnha effettwati lill-assigurat tagħha bħala riżultat ta' l-imsemmi inċident, liema inċident seħħ unikament bħala riżultat tat-traskuraġni, negliġenza u nuqqas ta' osservanza tar-regolamenti tat-traffiku da parti tiegħek.

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 31st July 2007, in the records of the judicial letter number 707/07, fl-ismijiet Fogg Insurance Agencies Limited vs Fekry Amara, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) against Fekry Amara, on the 6th February 2007, Fogg Insurance Agencies Limited (C-597) for and on behalf of the foreign company Argus Insurance Company (Europe) Limited previously known as Norwich Union International Insurance Limited and this as subrogated in the rights of its insured Mario Apap, in virtue of the comprehensive type of insurance policy and of Law, and the same Mario Apap (230761M), whilst referring to accident which occured on the 15th April 2006 at about 10.35a.m. in St Paul's Bay, between the vehicle driven by you, registration number KAS-828 and the vehicle of the interpellant Mario Apap registration number JBB-692, call upon you so that within three days (3) you pay Mario Apap the sum of €58.23 (Lm25) representing excess payment paid by him to the interpellant company Fogg Insurance Agencies Limited as a result of this accident, and also to pay the interpellant company Fogg Insurance Agencies Limited €941.84 (Lm404.33) as payment made by the company to her insured as a result of the said accident, which accident happened solely as a result of your carelessness, negligence and lack of observance of the traffic regulations.

Il-mittenti jinformawk illi f'każ illi t-terminu lilek mogħti jgħaddi inutilment, huma ma jkollhom ebda alternattiva oħra għajr li jipproċedu ulterjorment fil-konfront tiegħek bil-mezzi kollha li trid il-Liġi.

Tant biex tgħaraf tirregola ruħek u biex jiġu evitati spejjeż u proċeduri inutili.

Kopja ta' din l-ittra qiegħda tintbagħat ukoll lil Montaldo Insurance Services Limited bħala aġenti tas-soċjetà estera American Home Assurance Co, għal kull tenur u effett tal-Liġi.

Dina l-ittra uffiċjali qiegħda ssir senjatament, iżda mhux limitatament għall-iskopijiet ta' interuzzjoni ta' preskrizzjoni u ai termini tal-Kap. 12 u Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Bl-ispejjeż u interessi legali.

Notifika:

Mittenti: Fogg Insurance Agencies Limited, Brittannia House, Melita Street, Valletta.

Intimat: Fekry Emara – Flat 3, Blokk Ċ, Fuq tal-Ħawli, Vittoriosa u/jew 130, Flat 9, San Nikola, Valletta.

Notifika: Montaldo Insurance Services Limited bhala agenti tas-soċjetà estera American Home Assurance Co. – 98/2, Melita Street, Valletta.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 5 ta' Frar 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The interpellants informs you that in case the time given to you passes uselessly, they will have no other alternattive but to proceed against you with all the means provided by Law.

So much so that you may know how to regulate yourself and to avoid useless costs and procedures.

A copy of this letter is sent to Montaldo Insurance Services Limited as agents of the foreign company American Home Assurance Co, for all intents and purposes of Law.

This judicial letter is being made especially but not exclusively for the purpose of interruption of prescription and in terms of Chapter 12 and Chapter 16 of the Laws of Malta.

With costs and legal interest.

Notify:

Interpellant: Fogg Insurance Agencies Limited, Brittannia House, Melita Street, Valletta.

Respondent: Fekry Emara – Flat 3, Block C, Fuq tal-Hawli, Vittoriosa and/or 130, Flat 9, San Nikola, Valletta.

Service: Montaldo Insurance Services Limited as agents of the foreign company American Home Assurance Co – 98/2, Melita Street, Valletta.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 5th February 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

215

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fil-4 ta' Jannar 2008, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 4782/07, fl-ismijiet Fogg Insurance Agencies Limited vs Mario Camilleri, ordnat is-segwenti pubblikjazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat, a tenur ta' l-artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Mario Camilleri, ta' Tessmar, Nikol Montebello Street, Qormi, fl-20 ta' Awissu 2007, Fogg Insurance Agencies Limited (C-597) għan-nom u in rappreżentanża tas-soċjetà estera Argus Insurance Company (Europe) Limited ġa Norwich Union International Insurance Limited ta' Brittannia House, Old Bakery Street, Valletta, u dina kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assigurata tagħha Maria Vella, abbażi tal-polza ta' assigurazzjoni tat-tip comprehensive u tal-liġi u l-istess Maria

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 4th January 2008, in the records of the judicial letter number 4782/07, fl-ismijiet Fogg Insurance Agencies Limited vs Mario Camilleri, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) against Mario Camilleri of Tessmar, Nikol Montebello Street, Qormi, on the 20th August 2007, Fogg Insurance Agencies Limited (C-597) for and on behalf of the foreign company Argus Insurance Company (Europe) Limited previously known as Norwich Union International Insurance Limited of Brittannia House, Old Bakery Street, Valletta and this as subrogated in the rights of its insured Maria Vella, in virtue of a comprehensive type of insurance

Vella (171081M) filwaqt li jagħmlu riferenza għall-inċident awtomobilistiku li seħħ fis-7 ta' Settembru 2006 għall-ħabta ta' 9.45 a.m. ġewwa Labour Road, Żabbar, bejn il-vettura misjuqa minnek, bin-numru ta' reġistrazzjoni KAP473 u l-vettura proprjetà tal-mittenti Maria Vella bin-numru ta' reġistrazzjoni GPP 634, jinterpellawk sabiex fi żmien tlett (3) ijiem tħallas lill-mittenti Maria Vella s-somma ta' €58.23 (Lm25) rappreżentanti excess payment minnha mħallas lis-soċjetà mittenti Fogg Insurance Agencies Limited bħala riżultat ta' dan l-inċident, u tħallas ukoll lill-mittenti Fogg Insurance Agencies Limited noe s-somma ta' €191.40 (Lm82.17) għall-ħlasijiet kollha minnha effettwati lill-assigurata tagħha bħala riżultat ta' l-imsemmi inċident liema inċident seħħ unikament bħala riżultat tat-traskuraġni, negliġenza u nuqqas ta' osservanza tar-regolamenti tat-traffiku da parti tiegħek.

Il-mittenti jinformawk illi f'każ illi t-terminu lilek mogħti jgħaddi inutilment huma ma jkollhom ebda alternattiva oħra għajr li jipproċedu ulterjorment fil-konfront tiegħek bil-mezzi kollha li trid il-Liġi.

Tant biex tagħraf tirregola ruħek u biex jiġu evitati spejjeż u proċeduri inutili.

Dina l-ittra, qiegħda ssir senjatament, iżda mhux limitatament għall-finijiet u interruzzjoni ta' preskrizzjoni, ai termini tal-Kap. 12 u 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Bl-ispejjeż u interessi legali.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 5 ta' Frar 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

policy and by law, and the same Maria Vella (171081M), whilst referring to the accident which occured on the 7th September 2006 at about 9.45a.m. in Labour Road, Żabbar, between the vehicle driven by you, registration number KAP-473 and the vehicle of the interpellant Maria Vella registration number GPP-634, call upon you so that within three (3) days you pay Maria Vella the sum of €58.23 (Lm25) representing excess payment paid by her to the interpellant company Fogg Insurance Agencies Limited as a result of this accident and also to pay the interpellant company Fogg Insurance Agencies Limited €191.40 (Lm82.17) as payment made by the company to her insured as a result of the said accident, which accident happened solely as a result of your carelessness, negligence and lack of observance of the traffic regulations.

The interpellants inform you that in case the time given to you passes uselessly, they will have no other alternative but to proceed against you with all the means provided by Law.

So much so that you may know how to regulate yourself and to avoid useless costs and procedures.

This judicial letter is being made especially but not exclusively for the purpose of interruption of prescription and in terms of Chapter 12 and Chapter 16 of the Laws of Malta.

With costs and legal interest.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 5th February 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

216

Ikun jaf kulħadd illi permezz ta' digriet tat-Tribunal tat-Talbiet Żgħar mogħti fis-16 ta' Jannar 2008 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Permezż ta' Avviż ta' kawża maħruġ mir-Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) il-kawża Avviż Numru 1023/06ISB fl-ismijiet Aquatess Marketing Ltd vs Joe Falzon, li kienet ġiet mibgħuta Sine Die fit-12 ta' Lulju 2007 ġiet imqiegħda għas-smigħ għad-29 ta' Frar 2008 fin-12.30 p.m. quddiem il-Ġudikatur Dott. Ian Spiteri Bailey.

Notifika Joe Falzon – 131, Flat 2, Upper Conversion Street, St Paul's Bay.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 5 ta' Frar 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of the 16th January 2008, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

By means of a Notice of a cause which was set down again for hearing issued by the Registry of the Courts of Magistrates (Malta) the cause Notice Number 1023/06ISB, in the names Aquatess Marketing Ltd vs Joe Falzon has been Sine Die on 12th July 2007 was set down again for hearing on 29th February 2008 at 12.30 p.m. before the Adjudicator Dr Ian Spiteri Bailey.

For the purpose of service Joe Falzon – 131, Flat 2, Upper Conversion Street, St Paul's Bay.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 5th February 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

217

Ikun jaf kulħadd, illi l-Bord li jirregola l-Kera, permezz ta' digriet mogħti fl-24 ta' Settembru 2007, fl-atti tar-Rikors numru 38/07GG, fl-ismijiet Felicity Ann sive Felicity Wismayer (I.D. 869252 M) kontra Maria Anna Biasini (ID. 395536 M), ippreżentat fil-21 ta' Mejju 2007, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimata Maria Anna Biasini, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Bord li jirregola l-Kera, fl-ismijiet Felicity Ann sive Felicity Wismayer (I.D. 869252M) kontra Maria Anna Biasini (ID. 395536M), ippreżentat, fil-21 ta' Mejju 2007, ir-rikorrenti esponiet bir-rispett:

1. Illi hija tikri lill-intimata l-apartament bin-numru 11/2 bl-isem "Malborough", fi Triq Dun Karm Psaila, Tas-Sliema, bħala r-residenza tagħha, versu l-kera ta' €307.48 (Lm132) fis-sena li jitħallsu kull tliet xhur bil-quddiem f'pagamenti ta' €76.87 (Lm33) il-wieħed;

2. Illi riċentement ir-rikorrenti saret taf illi l-intimata ilha żmien konsiderevoli ma tgħix fil-fond fuq irriferut għalih u dan bi ksur ta' l-iskop li għalih kienet saret il-kirja …omissis...

3. ...omissis...

Għaldaqstant, ir-rikorrenti titlob bir-rispett illi dan il-Bord jawtorizzaha tirriprendi pussess l-appartament bin-numru 11/2 bl-isem "Malborough" fi Triq Dun Karm Psaila, Tas-Sliema, fit-terminazzjoni tal-lokazzjoni preżenti u tordna l-iżgumbrament ta' l-istess intimata mill-imsemmi apartament fi żmien qasir u perentorju li dan il-Bord jogħġbu jipprefiġġi.

Notifika: Maria Anna Biasini, 11/2, "Malborough", Triq Dun Karm Psaila, Tas-Sliema.

Ir-Rikors numru 38/07GG, fl-ismijiet Felicity Ann sive Felicity Wismayer (I.D. 869252M) kontra Maria Anna Biasini (ID. 395536 M), jinsab differit għat-13 ta' Frar 2008, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, (Bord li Jirregola l-Kera) illum 5 ta' Frar, 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Rent Regulation Board, by means of a decree given on the 24th September 2007 in the records of the Application number 38/07GG, in the names Felicity Ann sive Felicity Wismayer (I.D. 869252 M) against Maria Anna Biasini (ID. 395536 M), filed on the 21 May 2007, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Maria Anna Biasini, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application filed in the Rent Regulation Board, in the names Felicity Ann sive Felicity Wismayer (I.D. 869252M) against Maria Anna Biasini (ID. 395536M), filed on the 21 May 2007, the applicant pleaded with respect:

1. That she leases to the respondent an apartment numbered 11/2 named "Malborough" in Dun Karm Psaila Street, Sliema, as her residence at a rent of €307.48 (Lm132) per year payable every three months in advance in equal instalments of €76.87 (Lm33);

2. That recently the applicant has come to know that the respondent has for a long time not been living in the premises above mentioned and this is in breach of the purpose of the lease … omissis.

3. …omissis…

Therefore, the applicant prays with respect that this Board authorises the repossession of the apartment numbered 11/2 named "Malborough" in Dun Karm Psaila Street, Sliema in termination of the present lease and orders the eviction of the said respondent from the mentioned apartment in a brief and peremptory period, that this Board may establish.

Notify: Maria Anna Biasini, 11/2, "Malborough", Triq Dun Karm Psaila, Sliema.

TheApplication number 38/07GG, in the names Felicity Ann sive Felicity Wismayer (I.D. 869252M) against Maria Anna Biasini (ID. 395536 M), has been put off to the 13th February 2008, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, (Rent Regulation Board) today 5th February 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

218

Ikun jaf kulħadd, illi Bord li Jirregola l-Kera, permezz ta' digriet mogħti fit-12 ta' Diċembru 2007, fl-atti tar-rikors numru 37/07 GG, fl-ismijiet Mifsud Paul u Emmanuela sive Lina konjugi vs Darmanin Carmelo, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Bord li Jirregola l-Kera, fl-ismijiet Paul u Emmanuela sive Lina konjugi Mifsud (ID nri. 824050M) u 10955M rispettivament) vs Carmelo Darmanin, fil-21 ta' Mejju 2007, ir-rikorrenti Paul u Emmanuela sive Lina konjugi Mifsud, esponew bil-qima:

Illi Maria Stella Grech, awtriċi ta' Emmanuela Mifsud, illum defunta, kienet ikkonċediet b'titolu ta' enfitewsi temporanja, il-fond bin-numru 87, Sqaq Nru 3, Graces Str, Żabbar, lil Andrew Cassar, permezz ta' att pubbliku, datat tmintax ta' Ottubru 1972, in atti Nutar Dr Carmelo Lia (Dok. A);

Illi sussegwentement, Anthony Cassar kien ittrasferixxa l-utile dominju, għaż-żmien li kien fadal mis-sbatax-il sena lil Carmel u Pauline konujgi Darmanin (illum defunta) … omissis…

Illi ċ-ċens skada fis-sena 1989, u ġie konvertit f'kera skond il-liġi ...omissis…

Illi sussegwentement u cioè permezz ta' att pubbliku, in atti, Nutar Dr. Victor Bisazza datat 12 ta' April 1991, Maria Stella Grech, kienet biegħet il-fond 87, Sqaq Nru, 3, Graces Str, Żabbar, lir-rikorrenti.

Illi sa mil-bidu nett, l-intimat dejjem kien tardiv fil-ħlas tal-kera ...omissis…

Illi l-intimat ilu ma jħallas il-kera dovuta lir-rikorrenti, għal dawn l-aħħar ħames skadenzi konsekuttivi … omissis…

Illi di più minkejja, illi r-rikorrenti dejjem wissew lill-intimat sabiex jieħu ħsieb jagħmel manutenzjoni regolari fil-fond mikri lilu, huwa qatt ma għamel dan …omissis…

Għaldaqstant l-esponenti jitolbu umilment illi dan l-Bord jogħġbu;

Jordna illi jsir aċċess fil-fond 87, Sqaq Numru 3, Graces Street, Żabbar.

Jittermina l-kirja ta' l-intimat, u

It is hereby notified, that the Rent Regulation Board, by means of a decree given on the 12th December 2007, in the records of the application number 37/07 GG, in the names Mifsud Paul and Emmanuela sive Lina spouses vs Darmanin Carmelo, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application, filed, in the Rent Regulation Board, in the names Paul and Emmanuela sive Lina spouses Mifsud (ID nos. 8243050M0 and 10955M respectively) vs Carmelo Darmanin, on the 21st May 2007, the applicant Paul and Emmanuela sive Lina spouses Mifsud, pleaded with respect:

That Maria Stella Grech, predecessor of Emmanuela Mifsud, today deceased, had granted by title of temporary emphyteusis, the premises with number 87, Alley Number 3, Graces Str, Żabbar, to Andrew Cassar, by public deed, dated eighteenth of October 1972, in the records of Notary Dr Carmelo Lia (Doc. A);

That subsequently, Anthony Cassar had transferred the utile dominium for the remaining period of seven years to Carmel and Pauline spouses Darmanin (today deceased) ...omissis…

That the emphyetusis lapsed in the year 1989, and was converted into rent according to law …omissis…

That subsequently, and that is by a public deed, in the records of Notary Dr. Victor Bisazza, dated 12th April 1991, Maria Stella Grech, sold the premises 87, Alley Number 3, Graces Street, Żabbar to the applicants.

That from the very beginning, the respondent was always in delay in the payment of rent …omissis…

That the respondent,has not paid the rent to the applicants, for these last consecutive five instalments …omissis…

That furthermore, despite that the applicants always warned the respondent in order to take care to make the necessary maintenance, in the premises leased to him, he never did this …omissis…

Thus the applicants humbly pray that this Honourable Board;

Orders that an inspection, in the premises 87, Alley Number 3, Graces Street, Żabbar be made;

Terminates the lease of the respondent, and

Jawtorizza lill-esponenti sabiex jirriprendu l-pussess tal-fond 87, Sqaq Nru 3, Graces Str, Żabbar, billi jiġu żgumbrat l-intimat, mill-istess fond f'terminu ffissat, minn dan il-Bord.

Bl-ispejjeż.

Lista ta' xhieda.

Lista tad-Dokumenti.

Intimat: 87, Sqaq Numru 3, Triq il-Grazzji, Żabbar.

Ir-Rikors Numru 37/07 GG, fl-ismijiet Mifsud Paul u Emmanuela sive Lina konjugi vs Darmanin Carmelo, jinsab differit għall-20 ta' Frar 2008, fl-10.30 a.m., għan-notifika.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Bord li Jirregola l-Kera) illum 5 ta' Frar 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Authorises the applicants to take back possession of the premises 87, Alley Number 3, Graces Str, Żabbar, by evicting the respondent from the same premises, within a term fixed by this Board.

With costs.

List of Witnesses.

List of Documents.

Respondent: 87, Alley Number 3, Graces Street, Żabbar.

The Application Number 37/07 GG, in the names Mifsaud Paul and Emmanuela sive Lina spouses Vs Darmanin Carmelo has been put off to the 20th February 2008, at 10.30 a.m., in order that service, be effected.

Registry of the Superior Courts (Rent Regulation Board) today 5th February 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

219

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-11 ta' Lulju 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Attard & Co (Photolabs) Limited – C13832 ta' Canter House, Triq P Feliċjan Bilocca, Marsa, ippreżentaw Talba fit-18 ta' Mejju 2006, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mark Tabone (ID440365M) eżerċenti l-kummerċ taħt l-isem Mark's Photo Studio, 102, Triq il-Kartaġiniżi, Birżebbuġia, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €2,946.87 (Lm1,265.09) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (444/07MK) hija differita għall-11 ta' Frar 2008 fis-1.15 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 6 ta' Frar 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 11th July 2007 the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Attard & Co (Photolabs) Limited – C13832 of Canter House, Triq P. Feliċjan Bilocca, Marsa, filed a Claim on the 18th May 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Mark Tabone (ID440365M) carrying on trade under the name of Mark's Photo Studio of 102, Triq il-Kartaġiniżi, Birżebbugia, to pay the plaintiff company the sum of €2,946.87 (Lm1,265.09) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 444/07MK) is put off on the 11th February 2008 at 1.15 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 6th February 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

220

Ikun jaf kulħadd, illi l-Bord li Jirregola l-Kera, permezz ta' digriet mogħti fil-31 ta' Jannar 2008, fl-atti tar-Rikors numru 69/07GG, fl-ismijiet Noel Mallia (ID 61552) Roseann Mallia, (328553M), Marisa Attard neé Mallia (587155M) Josette Bonello du Puis nee' Mallia (737559M) Paul Mallia (517263M) u Mary Josephine Mallia neé Calleja (756330M) kontra Mollie Mifsud (ID. 738326 M), ippreżentat fit-13 ta' Settembru 2007, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimata Mollie Mifsud, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors numru 69/07GG, fl-ismijiet Noel Mallia (ID 61552) et, kontra Mollie Mifsud (ID 738326 M), ippreżentat fit-13 ta' Settembru 2007, ir-rikorrenti jesponu bir-rispett:

Illi huma jikru lill-intimata l-appartament 11, fil-blokk numru 18, Vincenti Buildings, Strait Street, il-Belt Valletta versu l-kera ta' €158.40 (Lm68) li titħallas bis-sena 'l quddiem fl-10 ta' Diċembru ta' kull sena…omissis…

Illi l-fond li huwa mikri bħala residenza ilu ma jintuża għal diversi snin stante li l-intimata għandha residenza oħra, tant li ittri mibgħuta mir-rikorrenti lill-intimata fl-indirizz tal-fond mikri ġew ritornati …omissis..

Illi dan jikkostitwixxi bdil fid-destinazzjoni tal-fond mikri.

Omissis.

Għaldaqstant, l-esponenti et, jitolbu bir-rispett illi għar-raġunijiet premessi dan il-Bord jogħġbu jawtorizzahom jirriprendu l-pussess ta' l-imsemmi fond u ma jirrinovawx il-kirja tiegħu fl-għeluq tal-perjodu kurrenti u cioé fid-9 ta' Diċembru, 2007.

Bl-ispejjeż.

Notifika: Mollie Mifsud, 18/11, Vincenti Buildings, Strait Street, Valletta.

Ir-Rikors numru 69/07GG, fl-ismijiet Noel Mallia (ID 61552) et, kontra Mollie Mifsud (ID. 738326 M), jinsab differit għall-20 ta' Frar 2008, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, (Bord tal-Kera) illum 5 ta' Frar, 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the Rent Regulation Board, by means of a decree given on the 31 January 2008, in the records of the Application number 69/07GG, in the names Noel Mallia (ID 61552), Roseann Mallia (328553M), Marisa Attard neé Mallia (587155M) Josette Bonello du Puis nee' Mallia (737559M) Paul Mallia (517263M) and Mary Josephine Mallia neé Calleja (756330M) against Mollie Mifsud (ID 738326M) filed on the 13th September 2007, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Mollie Mifsud, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means Application number 69/07GG, in the names Noel Mallia (ID 61552) et against Mollie Mifsud (ID 738326 M), filed on the 13th September 2007, the applicants pleaded:

That they lease to the respondent, apartment 11 in the block number 18, Vincenti Buildings, Strait Street, Valletta, at a rent of €158.40 (Lm68) payable every year in advance on the 10th December of every year..omissis...

The premises which have been leased as a residence have not been used for several years since the respondent has another residence, so much so that the letters sent by the applicants to the respondent at the address of the leased premises have been returned …omissis ….

That this constitutes a change in the purpose of the leased premises.

omissis.

Therefore, the applicants et, pray with respect that for the above mentioned reasons, this Board authorises them to take back possession of the said premises and not to renew its lease at the end of the current period, that is on the 9th December, 2007.

With costs.

Notify: Mollie Mifsud, 18/11, Vincenti Buildings, Strait Street, Valletta.

The Application number 69/07GG, in the names Noel Mallia (ID 61552) et against Mollie Mifsud (ID. 738326 M), filed on the 13th September 2007, has been put off to the 20th February 2008, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, (Rent Regulation Board) today 5th February 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

221

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fil-15 ta' Jannar, 2008 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta Plc ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, l-24 ta' April, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-25 ta' Settembru, 2007 li għandu jsir fl-ewwel sular ta' dawn il-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta tal-fond hawn taħt deskritt.

1. Appartament, 'penthouse suite' internament mmarkata bin-numru disgħa (9), mibnija fuq il-blokk ta' appartament immarkat Blokk 'A' li flimkien ma' Blokk 'B' jifforma 'Rebecca Court', Triq Jean De La Valette, St. Paul's Bay kompriż is-sehem indiviż mill-partijiet komuni tal-blokk stmat li jiswa €186,349.87 (Lm80,000).

2. Appartament, 'penthouse suite' internament mmarkata bin-numru disgħa (9), mibnija fuq il-blokk ta' appartament immarkat Blokk 'B li flimkien ma' Blokk 'A' jifforma 'Rebecca Court', Triq Jean De La Valette, St. Paul's Bay kompriż is-sehem indiviż mill-partijiet komuni tal-blokk stmat li jiswa €183,554.62 (Lm78,800).

3. 'Lower Basement Garage' sottopost 'semi-basement' propjeta' ta' terzi, u 'Rebecca Court', li jinsab fi Triq Jean De La Valette, St. Paul's Bay, liema 'Lower Basement Garage' għandu area totali ta' ħames mija u għaxra, punt wieħed żero metri kwadri (510.10m^2), stmat li jiswa €279,524.81 (Lm120,000).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' S.C. Hire Services Limited (C14849).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Vincent Ciliberti fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-10 ta' Jannar, 2008.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 4 ta' Frar, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 15th January, 2008 on the application of HSBC Bank Malta Plc, Thursday 24th April, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 25th September, 2007 to be held in the in the first floor of these Law Courts, Republic Street, Valletta of the following property.

1. Apartment, 'penthouse suite' internally marked number nine (9), built on a block of apartments marked 'Block A' that with 'Block B' forms 'Rebecca Court', Jean De La Valette Street, St. Paul's Bay comprising the undivided share of the common parts of the block valued at €186,349.87 (Lm80,000).

2. Apartment, 'penthouse suite' internally marked number nine (9), built on a block of apartments marked 'Block B' that with 'Block A' forms 'Rebecca Court', Jean De La Valette Street, St. Paul's Bay comprising the undivided share of the common parts of the block valued at €183,554.62 (Lm78,800).

3. 'Lower Basement Garage' underlying 'semi-basement' property of third parties, and 'Rebecca Court', found in Jean De La Valette, St. Paul's Bay, which 'Lower Basement Garage' has a total area of five hundred and ten square meters point one zero (510.10m^2), valued at €279,524.81 (Lm120,000).

The said tenement is the property of S.C. Hire Services Limited (C14849).

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by AIC Vincent Ciliberti on 10th January, 2008.

Registry of the Superior Courts, this 4th February, 2008.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

222

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fl-4 ta' Jannar, 2008 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta Plc ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 22 ta' April, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tad-19 ta' April, 2007 li għandu jsir fl-ewwel sular ta' dawn il-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta tal-fond hawn taħt deskritt.

Garaxx mingħajr isem jew numru fi Triq il-Għajn, Swieqi, limiti ta' San Ġiljan, li jikkonsisti f'parapett fuq quddiem u f'tliet kmamar fuq wara, u l-istess garaxx u kmamar huma sottoposti l-propjetà fondi li għandhom in-numri 27 u 29,

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 4th January, 2008 on the application of HSBC Bank Malta Plc, Tuesday 22nd April, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 19th April, 2007 to be held in the in the first floor of these Law Courts, Republic Street, Valletta of the following property.

The unnumbered and unnamed garage in Għajn Street, limits of St. Julians, consisting of a front patio and a three rooms on the back, the same garage and rooms underlying properties numbered 27 and 29, subject to an annual

liema propjetà għandha ċens annwu u perpetwu ta' €55.90 (Lm24), stmat li jiswa €87,351,50 (Lm37,500).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' B.Kam Holdings Limited (C 24868).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Anthony V. Stivala fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-14 ta' Awissu, 2007.

N.B. Il-propjetà li ser tinbiegħ f'dan l-irkant tkun liberata b'kull offerta.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 4 ta' Frar, 2008.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

and perpetual ground rent of €55.90 (Lm24), valued an €87,351,50 (Lm37,500).

The said tenement is the property of B.Kam Holdings Limited (C 24868).

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by AIC Anthony V. Stivala on 14th August, 2007.

N.B. The property sold in this auction will be adjudicated for any offer.

Registry of the Superior Courts, this 4th February, 2008.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

223

Fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

Fl-atti tas-Subasta numru 83/06 fl-ismijiet:

HSBC Bank Malta p.l.c.

Vs

Wings Travel Company Limited

Onor Imħallef Dott. G. C. Demajo

Il-Qorti,

Wara li rat il-liberazzjoni tat-Tlieta, 2 ta' Ottubru 2007 bil-prezz ta' €34,940.60 (Lm15,000) 'animo compensandi' favur HSBC Bank Malta Plc rigward il-fond hawn taħt imsemmi u li kien jappartjeni lil Wings Travel Company Limited imsemmija fl-istess atti u cioé:-

Iż-żewġ ħwienet numru sebgħa u għoxrin (27) u tmienja u għoxrin (28) rispettivament sottoposti għal beni ta' terzi, fi Pjazza Sant' Anna, Floriana, liberi u franki bid-drittijiet u pertinenzi kollha tagħhom u stmati li jiswew €153,738.64 (Lm66,000).

Billi fiż-żmien stabbilit mil-liġi Nicholas Zammit (KI 484571M) għan-nom u in rappreżentanza tal-kumpanija Airline Services Limited (C27022) kiser l-kwindena u offra €36,105.29 (Lm15,500) għall-proprjetà hawn fuq imsemmija.

Tiddekreta u tagħżel għall-Bejgħ bl-Irkant Finali u l-Aħħar Liberazzjoni tal-propjetà hawn fuq imsemmi l-jum tal-Ħamis, 8 ta' Mejju 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar fil-kuridur ta' dawn il-Qrati.

In the First Hall of the Civil Court

In the records of Judicial Sale by Auction number 83/06 in the names:

HSBC Bank Malta p.l.c.

Vs

Wings Travel Company Limited

Honourable Mr Justice Dr G. C. Demajo

The Court,

Following the adjudication of Tuesday 2nd October 2007 in favour of HSBC Bank Malta Plc for the price of €34,940.60 (Lm15,000) for the hereunder mentioned tenement belonging to Wings Travel Company Limited mentioned in the same Judicial Acts namely:-

The two shops number twenty seven (27) and twenty eight (28) respectively underlying property of third parties, in St. Anne Square, Floriana, free and unencumbered, with all their rights and appurtenances and assessed, valued at €153,738.64 (Lm66,000).

Whereas Nicholas Zammit (ID 484571M) in the name and representing Airline Services Limited (C27022) interrupted the fifteen day statutory time limit by entering a bid of €36,105.29 (Lm15,500) for the mentioned property.

The Court therefore decrees and appoints Thursday 8th May 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, for the final Sale by Auction and Adjudication of the afore-mentioned property, which Sale is to be held in the Corridor of these Courts.

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-kreditur eżekutant, id-debitur eżekutat, il-liberatarju u dawk li offrew l-aħħar.

Illum, 24 ta' Jannar, 2008.

ALAN K. ZERAFA, B.A.(HONS.), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The Court hereby orders that a copy of this decree be served on the execution debtor, the execution creditor, the purchaser and the last bidder.

Today the 24th January, 2008.

ALAN K.ZERAFA,B.A.(HONS.), M.A.
For the Registrar,Civil Courts and Tribunals

224

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-10 ta' Ottubru 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Il-Prim'Imħallef Emeritus Prof. Giuseppe Mifsud Bonnici ta' 92a, Archbishop Street, Valletta, ippreżenta Talba fl-10 ta' Awissu 2007, fejn talab lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Carmelo sive Charles Abela ta' Ro John (Indian) Restaurant, Triq il-Ħalel, Buġibba sabiex iħallas lill-attur is-somma ta' €174.70 (Lm75) liema ammont huwa dovut lill-attur relattiv għas-sub-ċens dovut kull sena bil-quddiem u dan mill-4 ta' Mejju 2003 sat-3 ta' Mejju 2008 ta' l-appartament 2 ta' Dolphin House, fi Triq il-Ħalel, San Pawl il-Baħar, Buġibba.

Bl-ispejjeż u bl-interessi.

Il-kawża (632/07ISB) hija differita għat-3 ta' Marzu 2008 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 6 ta' Frar 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 10th October 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Chief Justice Emeritus Prof. Giuseppe Mifsud Bonnici of 92a, Archbishop Street, Valletta, filed a Claim on the 10th August 2007 whereby he asked the Tribunal to condemn Carmelo sive Charles Abela of Ro John (Indian) Restaurant, Triq il-Ħalel, Buġibba, to pay the plaintiff the sum of €174.70 (Lm75) which amount is due to the plaintiff as sub-groundrent due every year in advance to the plaintiff from the 4th May 2003 till the 3rd May 2008 on the apartment 2 of Dolphin House, in Triq il-Ħalel, San Pawl il-Baħar, Buġibba.

With costs and interests.

The case (Claim Number 632/07ISB) is put off on the 3rd March 2008 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 6th February 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

225

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-16 ta' Jannar 2008, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 6359/07, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs Jason Cutajar, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Jason Cutajar (ID 146285M) ta' Flat 5, 292, Napoleon, Triq D'Argens, Gżira, fit-8 ta' Novembru 2007, Bank of Valletta p.l.c. ta' 1/5, Palace Square, Valletta, jinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' €4,920.59 (Lm2,112.41) bilanċ għad-debitu fil-Loan Accounts tiegħek mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien mal-imgħaxijiet ulterjuri mit-3 ta' Awissu 2007 sad-data ta' l-effettiv pagament.

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree on the 16th January 2008, in the records of the judicial letter number 6359/07, in the names Bank of Valletta p.l.c. vs Jason Cutajar, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Courts of Magistrates (Malta) against Jason Cutajar (ID 146285M) of Flat 5, 292, Napoleon, Triq D'Argens, Gżira, on the 8th November 2007, Bank of Valletta p.l.c. of 1/5, Palace Square, Valletta, called upon so that within two day you pay the sum of €4,920.59 (Lm2,112.41) balance of debt in your Loan Account with Bank of Valletta p.l.c. together with further interests from the 3rd August 2007 till the date of effective payment.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk inti tonqos hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skond il-liġi.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 6 ta' Frar 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 6th February 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

226

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fl-10 ta' Jannar 2008, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 6862/07, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs Antoine Hili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Antoine Hili (ID 336773M) ta' 59, Southend, Flat 1, Triq is-Sajjieda, Marsascala, fil-11 ta' Diċembru 2007, Bank of Valletta p.l.c. ta' 1/5, Palace Square, Valletta, jinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' €2,114.70 (Lm907.84) bilanċ għad-debitu fil-Loan Accounts tiegħek mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien mal-imgħaxijiet ulterjuri mill-4 ta' Settembru 2007 sad-data ta' l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk inti tonqos hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skond il-liġi.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 6 ta' Frar 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree on the 10th January 2008, in the records of the judicial letter number 6862/07, in the names Bank of Valletta p.l.c. vs Antoine Hili, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Courts of Magistrates (Malta) against Antoine Hili (ID 336773M) of 59, Southend, Flat 1, Triq is-Sajjieda, Marsascala, on the 11th December 2007, Bank of Valletta p.l.c. of 1/5, Palace Square, Valletta, called upon so that within two day you pay the sum of €2,114.70 (Lm907.84) balance of debt in your Loan Account with Bank of Valletta p.l.c. together with further interests from the 4th September 2007 till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 6th February 2008.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

227

Ikun jaf kulhadd, illi l-Qorti ta' l-Appell, permezz ta' digriet mogħti fil-5 ta' Frar 2008, fl-atti taċ-Ċitazzjoni Numru 375/2004 NC, fl-ismijiet Andreas Wilhelm Gerdes (German Passport No.: 352800644) vs Bettina Vossberg (German Passport No.: 5391601913) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni, biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-appellant Andreas Wilhelm Gerdes, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12

Court of Appeal

Writ No: 375/2004 NC

In the names:
Andreas Wilhelm Gerdes
(German Passport No: 352800644)

It is hereby notified ,that the Court of Appeal, by means of a decree given on the 5th February 2008, in the records of the Writ of Summons Number 375/2004 NC, in the names Andreas Wilhelm Gerdes (German Passport No.: 352800644) vs Bettina Vossberg (German Passport No.: 5391601913) ordered the following publication, for the purpose of service of the appellant Andreas Wilhelm Gerdes, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Court of Appeal

Writ No: 375/2004 NC

In the names:
Andreas Wilhelm Gerdes
(German Passport No: 352800644)

Vs
Bettina Vossberg
(German Passport No.5391601913)

11. Cross-Appeal

Vossberg wishes to avail herself of Gerdes' appeal in order to submit the following cross-appeal.

This cross-appeal is limited to the issue of costs. In its judgement the Court held that since this case arose in part from an ambiguous clause (paragraph (V) of clause 2(d) which has been agreed to by both parties, then it is just that defendant be made to bear part of the costs.

Vossberg is filing an appeal from this part of the judgement, holding that all costs should be borne by Gerdes.

This cross-appeal is presented as follows:
(I) Plaintiff's Claim : Writ of summons.
(II) Defendant's Statement of Defence
(III) Vossberg's Counter-Claim
(IV) Gerdes' reply to defendant's counter-claim.
(V) Judgement
(VI) Grievance

(I) Plaintiff's Claim: Writ of Summons.

Whereas by means of a writ of summons, the plaintiff requested the First Honourable Court to;

1. Order the defendant to render a complete and detailed account of all the maintenance that she received in the name of the minor children of the parties including any maintenance that was paid beforehand, and as to how this maintenance was utilized;

2. Declare that the defendant misapplied and converted in her own interests the funds or part of them paid to her on behalf of the minor by the plaintiff;

3. Revoke the joint care and custody of the minor by the defendant;

4. Consolidate the care and custody of the minor in the person of the plaintiff, or failing this to appoint a person or tutor to represent and take care of the material interests of the minor, alone or together with the plaintiff;

5. Liquidate the maintenance paid by the plaintiff, directly or by means of Perikles Trust to the defendant, and which was not used in the interest of the minor;

6. Condemn the defendant to pay the plaintiff or the tutor that may be appointed according to the fourth demand, in the name of the minor, the sum thereby liquidated so that

Vs
Bettina Vossberg
(German Passport No. 5391601913)

11. Cross-Appeal

Vossberg wishes to avail herself of Gerdes' appeal in order to submit the following cross-appeal.

This cross-appeal is limited to the issue of costs. In its judgement the Court held that since this case arose in part from an ambiguous clause (paragraph (V) of clause 2(d) which has been agreed to by both parties, then it is just that defendant be made to bear part of the costs.

Vossberg is filing an appeal from this part of the judgement, holding that all costs should be borne by Gerdes.

This cross-appeal is presented as follows:
(I) Plaintiff's Claim : Writ of Summons.
(II) Defendant's Statement of Defence
(III) Vossberg's Counter-Claim
(IV) Gedes'reply to defendant's counter-claim.
(V) Judgement
(V1) Grievance

(I) Plaintiff's Claim: Writ of Sumons.

Whereas by means of a writ of summons, the plaintiff requested the First Honourable Court to;

1. Order the defendant to render a complete and detailed account of all the maintenance that she received in the name of the minor children of the parties including any maintenance that was paid beforehand, and as to how this maintenance was utilized;

2. Declare that the defendant misapplied and converted in her own interests the funds or part of them paid to her on behalf of the minor by the plaintiff;

3. Revoke the joint care and custody of the minor by the defendant;

4. Consolidate the care and custody of the minor in the person of the plaintiff, or failing this to appoint a person or tutor to represent and take care of the material interests of the minor, alone or together with the plaintiff;

5. Liquidate the maintenance paid by the plaintiff, directly or by means of Perikles Trust to the defendant, and which was not used in the interest of the minor;

6. Condemn the defendant to pay the plaintiff or the tutor that may be appointed according to the fourth demand, in the name of the minor, the sum thereby liquidated so that

this can be applied in the interests of the minor under the terms and conditions that this Honourable Court, may deem opportune to impose.

With the reservation of any action at law, and expenses interest, against the defendant that is hereby being summoned for her subpoena.

(II) Defendant's Statement of defence.

Whereas by means of a statement of defence, the defendant pleaded that:

1.The demands of the plaintiff should be rejected because they are unfounded at law and infact;

2. The defendant denies categorically that the payment of €312,136.04 (Lm134,000) (USD390,000) was paid by Perikles Trust to her account of the obligation of Gerdes to pay the maintenance to her and her children according the public deed of separation dated 22nd August 2002.

3. That the defendant has no objection to the indication of how the maintenance paid – (and that is what has truly been paid i.e. from September 2002 to July 2004) for the children was used for needs of the children, and this from the date of the consensual separation between them to 22nd August 2002 till the present day, if the Court so orders her to do;

4. Plaintiff's request to be awarded the care and custody of the children –by himself or with the tutor –should be rejected because the plaintiff is not the efficient person to be awarded the care and custody of the children. In this regard the defendant is presenting a counterclaim in this same case so that the care and custody of the children be awarded to her;

With expenses

(III) Vossberg's Counter-Claim

Whereas defendant filed a counter-claim wherein she requested the plaintiff to state why the Court;

1. Should not declare that he has not paid the pension due to Vossberg as stipulated in the separation contract;

2. Should not declare that he has not paid the maintenance –for Vossberg as well as for the common children …omissis.. as obliged to do contractually from the 1st August 2004, till the present day;

3. Should not liquidate the afore-mentioned amounts;

4. Should not be condemned to pay the sums thus liquidated;

this can be applied in the interests of the minor, under the terms and conditions that this Honourable Court may deem opportune to impose.

With the reservation of any action at law, and expenses interest, against the defendant that is being summoned for her subpoena.

(II) Defendant's Statement of defence.

Whereas by means of a statement of defence, the defendant pleaded that:

1.The demands of the plaintiff should be rejected because they are unfounded at law and infact;

2. The defendant denies categorically that the payment of €312,136.04 (Lm134,000) (USD 390,000) was paid by Perikles Trust to her account of the obligation of Gerdes to pay the maintenance, to her and her children according to the public deed of separation dated 22nd August 2002.

3. That the defendant has no objection to the indication of how the maintenance paid –(and that is what has been truly paid i.e. from September 2002 to July 2004) for the children was used for the needs of the children, and this from the date of the consensual separation between them to 22nd August 2002, till the present day, if the Court so orders her to do;

4. Plaintiff's request to be awarded the care and custody of the children –by himself or with the tutor –should be rejected because the plaintiff is not the efficient person to be awarded the care and custody of the children. In this regard the defendant is presenting a counterclaim in this same case so that the care and custody of the children, be awarded to her;

With expenses

(III) Vossberg's Counter-Claim.

Whereas defendant filed a counter-claim wherein she requested the plaintiff to state why this Court;

1. Should not declare that he has not paid the pension due to Vossberg as stipulated in the separation contract;

2. Should not declare that he has not paid the maintenance –for Vossberg as well as for the common children…omissis… as obliged to do contractually from the 1st August 2004, till the present day;

3. Should not liquidate the afore-mentioned amounts;

4. Should not be condemned to pay the sums thus liquidated;

5. Should not be ordered to provide a guarantee to Vossberg …omissis…

6. Should not fix the amount of the guarantee.

7. For the afore-mentioned premised should not order that the care and custody of the common children Maximilian and Alexander be awarded to Bettina Vossberg exclusively, …omissis…

(IV) Gerdes' Reply to defendant's counter-claim.

Whereas in reply to the counterclaim the plaintiff filed his statement of defence wherein he submitted that:

1. Preliminarily the irrituality and consequent nullity of the demands of the defendant …omissis…

2. That preliminarily also without prejudice to the above premised the counterclaim of defendant is null in as much this Honourable Court did not authorize such a counterclaim in terms of article 10 of Legal Notice 397 of 2003;

3. That subordinately and without prejudice to the above premised the first counterclaim is unfounded at fact and in law ...omissis…

4. That without prejudice to the above premised, the second and third and fourth counterclaim are unfounded in fact and in law as; …omissis…

5. That without prejudice to the above-mentioned, the fifth and sixth counterclaims are unfounded in fact and at law as the separation contract does not provide for such a guarantee …omissis…

6. That without prejudice to the afore-mentioned the fifth (5) and sixth (6) counterclaims are unfounded in fact and at law as there is nothing to justify the pretended guarantee …omissis…

7. That without prejudice to the above –mentioned the seventh (7) counterclaim is also unfounded in fact and at law …omissis…

(V) Judgement

V1. By virtue of a judgement of the 13th July 2007, the Honourable First Court after having considered all the acts in the case, vis-à-vis plaintiff's writ decided for defendant Vossberg by confirming that the defendant has received in maintenance a total of €59,538.78 (Lm25,560) till the 1st August 2004; and rejecting all plaintiff's other requests; the defendant is to bear one-fourth (1/4) of the costs relating to request numbers (1) (2) (5) (6), whilst the rest is to be borne by plaintiff.

5. Should not be ordered to provide a guarantee to Vossberg…omissis…

6. Should not fix the amount of the guarantee.

7. For the afore-mentioned premised should not order that the care and custody of the common children Maximilian and Alexander be awarded to Bettina Vossberg exclusively,… omissis…

(IV) Gerdes' Reply to defendant's counter-claim.

Whereas in reply to the counterclaim the plaintiff filed his statement of defence wherein he submitted that:

1. Preliminarily the irrituality and consequential nullity of the demands of the defendant …omissis…

2. That preliminarily also without prejudice to the above premised the counterclaim of the defendant is null in as much this Honourable Court did not authorise such a counterclaim in terms of article 10 of Legal Notice 397 of 2003;

3. That absolutely and without prejudice to the above premised the first counterclaim is unfounded at fact and in law ...omissis…

4. That without prejudice to the above premised the second and third and fourth counterclaim are unfounded in fact and in law as; …omissis…

5. That without prejudice to the above mentioned, the fifth and sixth counterclaims, are unfounded in fact and at law as the separation contract does not provide for such a guarantee …omissis…

6. That without prejudice to the afore-mentioned the fifth (5) and sixth (6) counterclaims are unfounded in fact and at law as there is nothing to justify the pretended guarantee… omissis…

7. That without prejudice to the above-mentioned the seventh (7) counterclaim is also unfounded in fact and at law…omissis…

(V) Judgement

VI. By virtue of a judgement of the 13th July 2007, the Honourable First Court after having considered all the acts in the case, vis –a'-vis plaintiff's writ decided for defendant Vossberg by confirming that the defendant has received in maintenance a total of €59,538.78 (Lm25,560) till the 1st August 2004, and rejecting all plaintiff's other requests; the defendant is to bear one-fourth (1/4) of the costs , relating to request numbers (1) (2) (5) (6), whilst the rest is to borne by plaintiff.

V2. The First Honourable Court decided vis-à-vis Vossberg's counter claim by rejecting Gerdes' pleas:

1) declares plaintiff to be non suited in respect of the first request;

2) accedes to the second request, …omissis…

3) in respect of the third and fourth request, the Court reserved judgement for a later stage;…omissis…

4) acceding to the fifth and sixth requests limitedly in regard to the maintenance due …omissis…

5) accedes to the defendant's seventh request and whilst revoking the joint custody grants to the defendant, sole and exclusive care and custody of the two minor children ….omissis… with rights of access to the father as agreed by the parties in the separation deed.

The costs of the counter-claim were reserved for final judgement.

(VI) Grievance

(a) Vossberg's grievance consists in the fact that according to her humble opinion the First Honourable Court should not have awarded any of the costs of the lawsuit to her …omissis…

(b)Vossberg humbly submits that whereas the wording of the clause might be ambiguous and this especially to uninvolved third parties- the intention of the parties has always been clear…omissis…

It follows that since defendant's interpretation was the true and correct one, then the person who sought to give the wrong interpretation to the contract should be the one to bear all the costs of the case. The Court's judgement established (and we say correctly) beyond all doubt that Gerdes Claim was unfounded and one can say in bad faith ….omissis…

He was the guilty party, for conscientously and knowingly being the guilty party was he now going to be awarded by having part of the costs transferred to his separated wife?

Surely must not be so.

Gerdes always knew what he and Vossberg had agreed …omissis…

Indeed he adhered to the stipulations of the separation agreement and started paying maintenance while the contract was still being negotiated …omissis…

V2. The First Honourable Court decided vis-à-vis Vossberg's counter claim by rejecting Gerdes' pleas:

1) declares plaintiff to be non suited in respect of the first request;

2) accedes to the second request,… omissis…

3) in respect of the third and fourth request, the Court reserved judgement for a later stage…omissis…

4) acceding to the fifth and sixth requests, limitedly in regard to the maintenance due …omissis…

5) accedes to the defendant's seventh request and whilst revoking the joint custody grants to the defendant sole and exclusive care and custody of the two minor children … omissis…with rights of access to the father, as agreed by the parties in the separation deed.

The costs of the counter-claim were reserved for final judgement.

(VI) Grievance

(a) Vossberg's grievance consists in the fact that according to her humble opinion the First Honourable Court should not have awarded any of the costs of the lawsuit to her….omissis…

(b) Vossberg humbly submits that whereas the wording of the clause might be ambiguous and this especially to uninvolved third parties-the intention of the parties has always been clear…omissis…

It follows that since defendant's interpretation was the true and correct one, then the person who sought to give the wrong interpretation to the contract, should be the one to bear all the costs of the case. The Court's judgement established (and we say correctly) beyond all doubt that Gerdes Claim was unfounded and one can say in bad faith …omissis…

He was the guilty party, for conscientiously and knowingly being the guilty party was he now going to be awarded, by having part of the costs transferred to his separated wife?

Gerdes always knew what he and Vossberg had agreed …omissis…

Indeed he adhered to the stipulations of the separation agreement and started paying maintenance whilst the contract was still being negotiated…omissis…

He then stopped paying maintenance and it was only after proceedings were brought against him in front of the Magistrate's Court, that he came with his theory of pre-payment of maintenance for the first time. After duly considering all the evidence produced, the Magistrate's Court convinced of Gerdes' obligation threw out Gerdes' plea of prepayment; …omissis…Gerdes then filed an appeal from this judgement to the Criminal Court of Appeal…omissis…

(c) The appealed's view is supported by the provisions on costs in the Code of Organisation and Civil procedure which in article 223(1) provides that ' Every definitive judgement shall award costs against the party cast'…omissis…

(d) In these proceedings Gerdes has tried his luck again with the prepayment theory. The First Honourable Court has once again dismissed his claims.

(e) Accordingly, and in view of the above, Vossberg humbly submits that the Court of First Instance, was incorrect when it stated that the defendant should bear one fourth (1/4) of the costs relating to request numbers (1) (2) (5) (6). Hence in the light of these circumstances this part of the judgement needs to be varied in that such part of the judgement is revoked and decided by having all costs being wholly attributed to plaintiff Gerdes.

111. Conclusion.

Finally, the defendant makes reference to all the acts of the proceedings and particularly to the note of pleas presented by her (vide fol 123-130); to the note of observations filed by her (vide fol 1294-1313) to the evidence produced in this case and she reserves the right to produce further evidence as permitted by law in these proceedings.

Accordingly, for the above-mentioned reasons and in view of the submissions made in this case and in this appeal, Vossberg respectfully requests this Honourable Court of Appeal, to declare this appeal filed by Gerdes, null and void in view of the preliminary pleas filed by Vossberg and subsidiarily in the event that this plea is not accepted to confirm the decision given by the First Court, save with regard to Vossberg's cross appeal and in view of her cross-appeal to therefore amend the judgement in the names of 'Andreas Wilhelm Gerdes vs Bettina Vossberg 'of the Civil Court –Family Section dated 13th July 2007 (Writ number 375/2004 NC) by revoking the award of one fourth (1/4th) costs against Vossberg and awarding that all costs be paid solely by Gerdes.

With costs of both proceedings against plaintiff Gerdes.

Notify Appellant: Andreas Wilhelm Gerdes,
Villa Margherita, Triq Tas-Silġ, Marsaxlokk.

He then stopped paying maintenance and it was only after proceedings were brought against him in front of the Magistrate's Court that he came with his theory of pre-payment of maintenance for the first time. After duly considering all the evidence produced, the Magistrate's Court convinced of Gerdes' obligation threw out Gerdes' plea of prepayment;… omissis…Gerdes then filed an appeal from this judgement to the Criminal Court of Appeal…omissis…

(c) The appealed's view is supported by the provisions on costs in the Code of Organisation and Civil procedure which in article 223(1) provides that' Every definitive judgement shall award costs against the party cast'…omissis…

(d) In these proceedings Gerdes has tried his luck again with the prepayment theory, The First Honourable Court has once again dismissed his claims.

(e) Accordingly, and in view of the above, Vossberg humbly submits that the Court of First Instance was incorrect when it stated that the defendant should bear one fourth (1/4) of the costs relating to requests numbers (1) (2) (5) (6). Hence in the light of these circumstances this part of the judgement, needs to be varied in that such part of the judgement is revoked and decided by having all costs being wholly attributed to plaintiff Gerdes.

111. Conclusion.

Finally, the defendant makes reference to all the acts of the proceedings and particularly to the note of pleas presented by her (vide fol 123-130); to the note of observations filed by her (vide fol 1294-1313) to the evidence produced in this case and she reserves the right to produce further evidence as permitted by law in these proceedings.

Accordingly for the above-menmtioned reasons and in view of the submissions made in this case and in this appeal, Vossberg respectfully requests this Honourable Court of Appeal, to declare this appeal filed by Gerdes null and void in view of the preliminary pleas, filed by Vossberg and subsidiarily in the event that this plea is not accepted to confirm the decision given by the First Court, save with regard to Vossberg's cross appeal and in view of her cross-appeal to therefore amend the judgement in the names of 'Andreas Wilhelm Gerdes' vs Bettina Vossberg' of the Civil Court –Family Section dated 13th July 2007 (Writ number 375/2004 NC) by revoking the award of one fourth (1/4th) costs against Vossberg and awarding that all costs be paid solely by Gerdes.

With costs of both proceedings against plaintiff Gerdes.

Notify Appellant: Andreas Wilhelm Gerdes,
Villa Margherita, Tas-Silġ Street, Marsaxlokk.

The Writ of Summons Number 375/2004 NC, in the names Andreas Wilhelm Gerdes vs Bettina Vossberg, now limited to the Cross-Appeal, is being put off for hearing to Tuesday, 19th February 2008, at 11.30 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Appelli) illum 6 ta' Frar 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The Writ of Summons Number 375/2004 NC, in the names Andreas Wilhelm Gerdes vs Bettina Vossberg, now limited to the Cross-Appeal, is being put off for hearing to Tuesday, 19th February 2008, at 11.30 a.m.

Registry of the Superior Courts (Appeals) today 6th February 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

228

Ikun magħruf illi b'rikors, ippreżentat, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) fid-9 ta' Jannar 2008, minn Joseph Pace Asciak, (ID numru 298451M), liema rikors iġib in-numru 18/2008, fejn talab li tiġi ddikjarata miftuħa favur tiegħu fl-intier kollu tagħha s-SUĊĊESSJONI ta' missieru Oscar Pace Asciak, armel, minn Angelica Pace Axiak neé Riccardi, iben il-mejtin Luigi u Beatrice neé Pace Asciak, imwieled il-Belt Valletta u kien joqgħod Tas-Sliema, fejn miet fit-8 ta' Settembru 2007, ta' 84 sena u li kellu karta ta' l-identità numru 0666322M u li miet bla testment u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ ta' dan il-bandu biex ikun mgħarraf minn kull min ikollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 7 ta' Frar, 2008.

AVV.. DOTT. FRANK PORTELLI, LLD.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of application, filed, in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction) on the 9 January 2008, by Joseph Pace Asciak, (ID numru 298451M), application bearing number 18/2008, whereby he asked that it be declared open in his favour and in its entirety the SUCCESSION of his father Oscar Pace Asciak, widower of Angelica Pace Axiak neé Riccardi, son of the deceased Luigi Pace Asciak and Beatrice neé Pace Asciak, born in Valletta, and who resided at Sliema where he died on the 8 September, 2007 at the age of 84 years and who held identity card 0666322M and who died intestate and therefore the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whosoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 7th February, 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

229

Ikun jaf kulħadd, illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fit-30 ta' Novembru 2007, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 270/07 JA, fl-ismijiet Camilleri Jason vs Theuma Georgina et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fl-ismijiet Jason Camilleri detentur tal-karta ta' l-identità bin-numru 433072(M) vs 1) Georgina Theuma 2) Alfred Theuma 3) Dott. Mark Busuttil u l-Prokuratur Legali Veronica Rossignaud li b'digriet ta' l-4 ta' Settembru 2007 ġew nominati Kuraturi Deputati, sabiex jirrappreżentaw lill-minuri Jaden Theuma, 4) Direttur tar-Reġistru Pubbliku, fl-20 ta' Ġunju 2007, ir-rikorrenti Jason Camilleri, umilment talab lil din l-Onorabbli Qorti:

It is hereby notified, that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 30th November 2007, in the records of the Sworn Application, number 270/07 JA, in the names Camilleri Jason vs Theuma Georgina et, ordered the following publication for the purpose of service of the defendant, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a Sworn Application filed in the Civil Court (Family Section) in the names Jason Camilleri holder of identity card number 433072(M) vs 1) Georgina Theuma 2) Alfred Theuma 3) Dr Mark Busuttil and Legal Procurator Veonica Rossignaud who by decree of the 4th September 2007, were appointed Deputy Curators, to represent the minors Jaden Theuma, 4) Director of the Public Registry, on the 20th June 2007, the applicant Jason Camilleri, humbly asked this Honourable Court:

1.Tiddikjara li t-tarbija li twieldet lill-intimata Georgina Theuma fis-sitta u għoxrin ta' Lulju elfejn u ħamsa (26 /07/2005) bl-isem ta' ...omissis... hija il-wild naturali u bijoloġiku tar-rikorrenti Jason Camilleri u mhux tal-intimat Alfred Theuma.

2. Tordna lill-intimat Direttur tar-Reġistru Pubbliku jħassar u jikkanċella miċ-ċertifikat tat-twelid tal-minuri ...omissis... (Att Numru 2571 tat-2005) l-isem u d-dettalji tal-intimat Alfred Theuma minn kull fejn jirrikorri u minflok iniżżel l-isem u d-dettalji tar-rikorrenti Jason Camilleri.

3. Tordna lill-intimat Direttur tar-Reġistru Pubbliku jħassar u jikkanċella miċ-ċertifikat tat-twelid tal-minuri ...omissis... (Att Numru 2571 tal-2005) il-kliem 'the said' mid-dettalji tal-omm u cioè l-intimata Georgina Theuma.

4.Tordna lill-intimat Direttur tar-Reġistru Pubbliku jħassar u jikkanċella miċ-ċertifikat tat-twelid tal-minuri ...omissis... (Att Numru 2571 tal-2005) il-kunjom 'Theuma' mid-dettalji tal-isem jew ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejħa, u minflok iniżżel il-kunjom 'Camilleri'.

Bl-ispejjeż, kontra l-intimati li huma nġunti sabiex jidhru in subizzjoni.

Lista ta' xhieda.

Lista ta' Dokumenti.

Intimati: Alfred Theuma, Theuma House, Carmel Street, Żabbar.

Ir-Rikors Numru 270/2007 JA, fl-ismijiet Camilleri Jason vs Theuma Georgina et, jinsab differit għad-29 ta' Frar 2008, fl-9.45 a.m.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum7 ta' Frar 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

1. To declare that the baby who was born to the respondent Georgina Theuma on the 26th July two thousand and five (26/07/2005) with the name ...omissis... is the natural and biological offspring of the applicant Jason Camilleri and not of the respondent Alfred Theuma.

2. To order the respondent the Director of Public Registry to remove and cancel from the certificate of the minor ...omissis... (Act Number 2571 of 2005) the name and the details of the respondent Alfred Theuma, wherever they result and instead to insert the details of the applicant Jason Camilleri.

3. To order the respondent Director of Public Registry, to remove and cancel from the birth certificate of the minor ...omissis... (Act Number 2571 of 2005) the words 'the said' from the mothers' details and that is the respondent Georgina Theuma.

4. To order the respondent the Director of the Public Registry to remove and cancel from the birth certificate of the minor ...omissis... (Act Number 2571 of 2005) the surname 'Theuma' from the details of the name and names by which the baby should by called and instead insert the surname 'Camilleri'.

With costs, against the respondents, who are summoned so that a reference to their evidence be made.

List of witnesses.

List of Documents.

Respondents: Alfred Theuma, Theuma House, Carmel Street, Żabbar.

The Application Number 270/2007 JA, in the names Camilleri Jason vs Theuma Georgina et, has been put off to the 29th February 2008 at 9.45 a.m.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 7th February 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

230

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet mogħti fil-31 ta' Jannar 2008 mit-Tribunal għal Talbiet Żgħar (Għawdex), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-avviż li jidher hawn taħt sabiex iservi ta' notifika għall-fini ta' l-artikolu 187(3) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta fil-konfront tal-konvenut Spiridione Camilleri ta' 2, Triq San Pawl, Birżebbuġa, Malta

Joseph Azzopardi għan-nom u in rappreżentanza ta' PCG Enterprises Limited ta' Triq Fortunato Mizzi, Victoria,

IT IS hereby notified that by virtue of a decree given on the 31st January 2008, the Small Claims Tribunal (Gozo) ordered the publication of the following notice for the purposes of service in terms of section 187(3) of Chapter 12 of the Laws of Malta in respect of defendant Spiridione Camilleri of 2, St. Paul's Street, Birzebbuga, Malta.

Joseph Azzopardi on behalf of PCG Enterprises Limited of Fortunato Mizzi Street, Victoria, Gozo (C29069) filed

Għawdex (C29069) ippreżenta Avviż tat-Talba fit-Tribunal Għal Talbiet Żgħar (Għawdex) – Talba numru 30/2007 fl-ismijiet "Azzopardi Joseph pro et noe vs Camilleri Spiridione" - fil-15 ta' Ġunju 2007 fejn talab lit-Tribunal jikkundanna lill-konvenut Spiridione Camilleri ta' 2, Triq San Pawl, Birżebbuġa, Malta jħallas lill-attur nomine, is-somma ta' €376.19 (Lm161.50) rappreżentanti bilanċ dovut mill-konvenut għall-kiri ta' karozza, kif ukoll għal nofs tank petrol u għall-ħlas ta kontravenzjoni tat-traffiku. Bl-ispejjeż u bl-imgħax relattiv.

Il-każ huwa differit 28 ta' Frar 2008 fid-9.15 a.m.

Reġistru tal-Qrati u Tribunali ta' Għawdex
Illum 31 ta' Jannar 2008

SILVANA GRECH
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

a Notice of Claim in the Small Claims Tribunal (Gozo) – Claim Number 30/2007 in the names "Azzopardi Joseph pro et noe vs Camilleri Spiridione" – on the 15th June 2007 wherein he requested the Tribunal to condemn the defendant Spiridione Camilleri of 2, St. Paul's Street, Birżebbugia, Malta to pay the plaintiff nomine the sum of €376.19 (Lm161.50) representing balance due by the defendant for the hire of a car, as well as for half a tank of petrol and a traffic contravention ticket. With expenses and the relative interest.

The case is differed for the 28th February 2008 at 9.15 a.m.

Registry of the Gozo Courts and Tribunals
This 31st January 2008

SILVANA GRECH
f/Registrar, Gozo Courts and Tribunals

231

AVVIŻ
MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI (SEZZJONI FAMILJA)

Billi Franco Scicluna (K.I. 308380M) ippreżenta rikors ġuramentat (Nru. 18/08 NC) fejn talab il-KORREZZJONI TA' L-ATT TAT-TWELID ta' Denzil Lee Scicluna, fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum, 7 ta' Frar 2008

BRUNO ZAHRA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT (FAMILY SECTION)

Whereas Franco Scicluna (I.D. 308380M) filed an application under oath (No. 18/08 NC) demanding CORRECTION in the ACT OF BIRTH of Denzil Lee Scicluna, in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
Today, 7th February 2008

BRUNO ZAHRA
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

232

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet mogħti seduta stante fis-17 ta' Jannar 2008 mit-Tribunal għal Talbiet Żgħar (Għawdex), ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-avviż li jidher hawn taħt sabiex iservi ta' notifika għall-fini ta' l-artikolu 187(3) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta fil-konfront tal-konvenuta Mary Doris Baldacchino ta' "Ta' Kelina", Blokk A, Flat 6 – Triq l-Arċipriet Saver Cassar, Nadur, Għawdex.

Go plc (ġa Maltacom plc) ta' Spencer Hill, Marsa, Malta (C22334) ippreżentat Avviż tat-Talba fit-Tribunal Għal Talbiet Żgħar (Għawdex) – Talba numru 44/2007 fl-ismijiet "Go plc (ġa Maltacom plc) versus Mary Doris Baldacchino" – fit-28 ta' Awissu 2007 fejn talbet lit-Tribunal jikkundanna lill-konvenuta Mary Doris Baldacchino ta' "Ta' Kelina", Blokk A, Flat 6, Triq l-Arċipriet Saver Cassar, Nadur, Għawdex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €416.56 (Lm178.83) in konnessjoni mas-servizz tat-telefon. Bl-ispejjeż u bl-imgħax relattiv.

Il-każ huwa differit għall-21 ta' Frar 2008 fid-9.30 a.m.

Reġistru tal-Qrati u Tribunali ta' Għawdex
Illum 31 ta' Jannar 2008

SILVANA GRECH
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

IT IS hereby notified that by virtue of a decree given seduta stante on the 17th January 2008, the Small Claims Tribunal (Gozo) ordered the publication of the following notice for the purposes of service in terms of section 187(3) of Chapter 12 of the Laws of Malta in respect of defendant Mary Doris Baldacchino of "Ta Kelina" Block A, Flat 6, Archpriest Saver Cassar Street, Nadur, Gozo.

Go plc (gia Maltacom plc) of Spencer Hill, Marsa, Malta (C22334) filed a Notice of Claim in the Small Claims Tribunal (Gozo) – Claim Number 44/2007 in the names "Go plc (gia Maltacom plc) versus Mary Doris Baldacchino" – on the 28th August 2007 wherein it requested the Tribunal to condemn the defendant Mary Doris Baldacchino of "Ta' Kelina", Block A, Flat 6, Archpriest Saver Cassar Street, Nadur, Gozo to pay the plaintiff company the sum of €416.56 (Lm178.83) in connection with telephone services. With expenses and the relative interest.

The case is differed for the 21st February 2008 at 9.30 a.m.

Registry of the Gozo Courts and Tribunals
This 31st January 2008

SILVANA GRECH
f/Registrar, Gozo Courts and Tribunals

233

Ikun jaf kulħadd, illi l-Qorti Ċivili Prim'Awla, permezz ta' digriet mogħti fid-29 ta' Jannar 2008, fl-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni numru 64/2008 RCP, fl-ismijiet Difesa Mario et, vs Meilak Bennie magħrufa ukoll bħala Benedetta Meilaq et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati Bennie sive Benedetta Meilak, sive Meilaq, Raymond Meilak sive Meilaq, u Christopher Meilaq sive Meilaq, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet (Rikorrent) Mario Difesa, fin-negozju, bin Joseph Difesa u Maria neé Farrugia mwieled Valletta, għandu karta ta' l-identità numru 333055M, u Josephine mart l-istess Mario Difesa, bint Francis Sciberras u Mary neé Borg, imwielda Valletta, għandu karta ta' l-identità numru 206659M, it-tnejn residenti tas-Sliema, kontra (Intimat) (1) Bennie magħrufa bħala Benedetta Meilak magħrufa bħala Meilaq, armla ta' Joseph Meilak, magħruf ukoll bħala Meilaq, bint Antonio Maria Vella u Concetta neé Cassola, imwielda Valletta u residenti San Ġiljan, għandha karta ta' l-identità numru 289336(M); 2) Raymond Meilak magħruf ukoll bħala Meilak, impjegat, iben Joseph Meilak magħruf ukoll bħala Meilaq u Benedetta neé Vella, imwieled Sliema u residenti Swieqi, għandu karta ta' l-identità numru 23860(M): 3) Herman Meilak magħruf ukoll bħala Meilaq, impjegat iben Joseph Meilak magħruf ukoll bħala Meilaq u Benedetta

It is hereby notified, that the First Hall Civil Court, by means of a decree given on the 29th January 2008, in the records of the Warrant of Prohibitory Injunction number 64/2008 RCP, in the names Difesa Mario et vs Meilak Bennie known also as Benedetta Meilaq et, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents Bennie sive Benedetta Meilak, sive Meilaq, Raymond Meilak sive Meilaq and Christopher Meilaq sive Meilaq, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court, in the names (Applicant) Mario Difesa, in business, son of Joseph Difesa and Maria neé Farrugia born Valletta having identity card number 333055M, and Josephine wife of the same Mario Difesa, daughter of Francis Sciberras and Mary neé Borg, born in Valletta, having identity card number 206659(M), both resident in Sliema, against (Respondent) (1) Bennie known as Benedetta Meilak known as Meilaq, widow of Joseph Meilak, known also as Meilaq, daughter of Antonio Maria Vella u Concetta neé Cassola, born in Valletta and residing in Saint Julian's having identity card number 289336(M); 2) Raymond Meilak known also as Meilak, employed, son of Joseph Meilak known also as Meilaq and Benedetta neé Vella, born in Sliema and residing in Swieqi, having identity card 23860(M); 3) Herman Meilak known also as Meilaq, employed, son of Joseph Meilaq known also as Meilaq and Benedetta neé Vella, born in Sliema

neé Vella, imwieled Sliema u residenti Ta' Xbiex, għandu karta ta' l-identità numru175361(M); 4) Christopher Meilak magħruf ukoll bħala Meilaq, impjegat, iben Joseph Meilak, magħruf ukoll bħala Meilaq u Benedetta neé Vella, imwieled Sliema u residenti Msida, għandu karta ta' l-identità numru 399162(M); u 5) Veronica Tabone mart Patrick Tabone, bint Joseph Meilak magħruf ukoll bħala Meilaq u Benedetta neé Vella, imwielda Sliema u residenti Swieqi, għandha karta ta' l-identità, numru 87369(M)fis-17 ta' Jannar 2008, ir-rikorrenti Mario u Josephine konjugi Difesa, u Mario Difesa li għandu karta ta' l-identità numru 333055(M) espona bil-qima;

Illi l-esponenti għandu interess li jħares il-jeddijiet tiegħu;

Illi l-esponenti sabiex jikkawtela d-drittijiet tiegħu, jixtieq iżomm l-intimati milli biegħu, ineħħu, jittrasferixxu jew jiddisponu 'inter vivos' sew b'titolu oneruż jew gratuwitu xi proprejtà u b'mod partikolari kull intertess li l-intimati għandhom fuq il-'fully detached villa' bil-garage anness magħha, bil-ġnien ta' quddiem, fil-ġenb u wara tagħha, bid-drive in, mingħajr numru estern, jisimha 'Benedetta' fi Triq Ta' Giorni, Ta' Giorni Heights, limiti ta' San Ġiljan, tmiss mit-Tramuntana ma' l-imsemmija Triq, Punent ma' proprejtà ta' Carmelo Grech Mallia u mil-Lvant ma' proprejtà tal-Familja Valletta, soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' €116.47 (Lm50).

Illi l-esponent Mario Difesa, żewġ l-esponenti Josephine Difesa, daħal f'negozju ma' Joseph Meilak, magħruf ukoll bħala Meilaq, żewġ l-intimata Bennie magħrufa bħala Benedetta Meilak magħrufa ukoll bħala Meilaq u magħha ġa kompartecipi fil-komunjoni ta' l-akkwisti eżistenti bejniethom, billi, fuq parir ta' l-imsemmi Joseph Meilaq sive Meilaq, huwa investa s-somma ta' sitta u għoxrin elf, seba' mija u sitta u disgħin liri Sterlini (26,796 stg) f'Henly's Group p.l.c. tramite Jyske Bank ta' Copenhagen, Danimarka, bl-intendiment illi kwalsijasi profitti jew telf li jirriżulta minn tali investiment kellu jiġi sopportat ugwalment bejniethom.

Illi l-imsemmi investiment falla u Henly's Group p.l.c. kellha tmur in likwidazzjoni.

Illi għalhekk abbażi tal-ftehim ta' bejniethom l-imsemmi Joseph Meilak sive Meilaq kellu jħallas lill-esponent is-somma ta' tlettax-il elf, tliet mija u tmienja u disgħin liri sterlini (13,398 stg) ekwivalenti bir-rata tal-lum għal sbatax-il elf, sebgħa mija u disa u sittin punt tlieta u għoxrin Euros (17,769.23 Euros).

Illi l-esponenti nterpellaw lil Joseph u Benedetta konjugi Meilak sive Meilaq b'ittra uffiċjali tas-sitta ta' Novembru tas-sena elfejn u sitta (6/11/2006) u l-istess Joseph Meilak sive Meilaq laħaq miet fis-sitta u għoxrin ta' Settembru tas-sena elfejn u sebgħa (26/11/2007) qabel laħaq issalda l-ammont minnhu dovut kif kien obbliga ruħu li għamel, u ssuċċedewh it-tfal tiegħu l-intimati Raymond, Herman, Christopher u Veronica Tabone, aħwa Meilak sive Meilaq.

and residing in Ta' Xbiex, having identity card number 175361(M); 4) Christopher Meilak known also as Meilak, employed, son of Joseph Meilak, known also as Meilaq and Benedetta neé Vella, born in Sliema and residing in Msida, having identity card number 399162(M) and 5) Veronica Tabone wife of Patrick Tabone, daughter of Joseph Meilak, known also as Meilaq and Benedetta neé Vella, born in Sliema and resident in Swieqi, having identity card numbers 87369(M) on the 17th January 2008, the applicants Mario and Josephine spouses Difesa, and Mario Difesa having identity card number 333055(M) pleaded with respect;

That the applicant has an interest to safeguard his rights;

That the applicant in order to safeguard, his rights, wishes to hold the respondents from selling, alienating. transferring or disposing 'inter vivos' both by onerous or gratuitous title any property and in particular any interest the respondents have on the 'fully detached villa' with the attached garage , with the front garden on the side and the back, with a drive –in, without external number, known as 'Benedetta' in Ta' Giorni Street, Ta' Giorni Heights, limits of Saint Julian's, bordering on the North with the said street, on the West with property of Carmelo Grech Mallia and on the East with property of the Valletta Family, subject to the annual and perpetual ground rent of €116.47 (Lm50).

That the applicant Mario Difesa, husband of the interpellant Josephine Difesa, entered into business with Joseph Meilak, known also as Meilaq, husband of the respondent Bennie known as Benedetta Meilak known also as Meilaq and already partner with her in the community of acquests existing between them, as, following the advice of the said Joseph Meilaq sive Meilaq, he invested a sum of twenty six thousand, seven hundred ninety six ponuds Sterling (26,796 stg) in Henly's Group p.l.c. through Jyske Bank of Copenhagen, Denmark, with the purpose, that any profit and loss which results from such investment had to be shared equally between them.

That the said investment went bankrupt and Henly's Group p.l.c. had to go into liquidation.

That thus on the basis of the said agreement between the said Joseph Meilak sive Meilaq the applicant had to be paid the sum of thirteen thousand, three hundred and ninety eight pounds sterling (13,398 stg) equivalent at today's rate to seventeen thousand, seven hundred and sixty nine point twenty and three Euros (17,769.23 Euros).

That the applicants called upon Joseph and Benedetta spouses Meilak sive Meilaq by judicial letter of the sixth November of the year two thousand and six (6/11/2006) and the same Joseph Meilak sive Meilak had died on the twenty sixth of September of the year two thousand and seven (26/11/2007) before he settled the amount due by him as he had bound himself to do, and he was succeeded by his children Raymond, Herman, Christopher and Veronica Tabone, brothers and sisters Meilak, sive Meilaq.

Illi kontestwalment ma' dan ir-Rikors l-esponenti qed jippreżentaw Rikors ieħor ġuramentat fl-ismijiet 'Mario Difesa et vs Bennie magħrufa bħala Benedetta Meilak magħrufa bħala Meilaq et' u li bih talbu l-kundanna ħlas 'in solidum' tas-somma ta' €17,769,23 (Lm7628.33) dovuta kif fuq ingħad.

Illi l-kreditu ta' l-esponenti jista' jibqa' eluż jekk l-intimati jiddisponu mill-proprejtà imobiljari fuq imsemmija.

Illi l-esponenti se jiġi ppreġudikat jekk l-intimat ma jiġix inibit kif jingħad;

Għaldaqstant l-esponenti umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tordna l-ħruġ ta' mandat ta' inibizzjoni sabiex iżommu milli jkompli jagħmel l-ħwejjeġ hawn fuq imsemmija.

Iff. Avukat H. Antoncich, L.P., LL.D.

Iff. Prokuratur Legali E. Montanaro.

Illum 17 ta' Jannar 2008, ikkonfermat quddiemi bil-ġurament wara li qrajtlu l-kontenut …omissis… u ppreżentat bla dok.

Iff. Saviour Aquilina, BA (Hons) MA
Deputat Reġistratur,
Qrati tal-Ġustizzja (Malta).

Mandat ta' Inibizzjoni.

Repubblika ta' Malta

Mandat tal-Qorti

Lill

Marixall tal-Qrati

…omissis…

Mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili bix-xhieda ta' l-Onor. Raymond C. Pace, Duttur tal-Liġi, Imħallef tal-Qorti hawn fuq imsemmija.

Illum 17 ta' Jannar 2008.

Rikorrent: Mario u Josephine konjugi Difesa,
116, Residence 1, Townsquare, Triq Qui-Si-Sana, Sliema.

Intimat: 1) Bennie sive Benedetta Meilak sive Meilaq, 'Benedetta' , Triq ta' Ġiorni, San Ġiljan.

2) Raymond Meilak sive Meilaq, 'Verdemare', Fl. 6, Triq il-Wiżna, Swieqi.

That together with this application the applicants are filing another sworn Application in the names 'Mario Difesa et vs Bennie known as Benedetta Meilak known as Meilak et' and by virtue of which they asked for the condemnation of payment 'in solidum' of the sum of €17,769.23 (Lm7628.33) due as above stated.

That the credit of the applicant can remained uncovered if the respondents dispose of the immovable property above mentioned.

That theapplicant shall be prejudiced if the respondent is not withheld as above stated;

Thus the applicants humbly pray this Honourable Court to issue a warrant of prohibitory injunction in order to withhold him from continuing to do the things above mentioned.

Sgd. Advocate H. Antoncich, L.P., LL.D.

Sgd. Legal Procurator E. Montanaro.

Today 17th January 2008, confirmed before under oath after I read its contents …omissis…filed without doc.

Sgd. Saviour Aquilina, BA (Hons) MA
Deputy Registrar,
Courts of Justice (Malta).

Warrant of Prohibitory Injunction.

Republic of Malta

Court Warrant

To

the Marshall of Courts

…omissis…

Given by the First Hall Civil Court with the evidence of the Hon. Raymond C. Pace, Doctor of Laws, Judge of the Court above mentioned.

Today 17th January 2008.

Applicant: Mario and Josephine spouses Difesa,
116, Residence 1, Townsquare, Qui-si-Sana Street, Sliema.

Respondent: 1) Bennie sive Benedetta Meilak, sive Meilak, 'Benedetta', Ta' Ġiorni Road, St. Julian's.

2) Raymond Meilak sive Meilak, 'Verdemare', Fl. 6, Wiżna Street, Swieqi.

3) …omissis…

4) Christopher Meilak sive Meilaq, 87, St. Andrew's Court, Flat 5, Triq H. Calleja Schembri, Msida.

5 …omissis…

Eżekuzzjoni: 'Villa Benedetta', Triq Ta' Ġiorni, San Ġiljan.

Notifiki: Direttur Reġistru Pubbliku.
Kummissarju ta' l-Artijiet.

Qorti Ċivili – Prim'Awla

Imħallef

Onor. Raymond C. Pace, LL.D. Dip. Trib. Eccl. Melit.
Rikors MI No. 64/2008 RCP

Mario Difesa et

Vs

Bennie Meilak magħrufa ukoll bħala
Benedetta Meilaq et.

Il-Qorti;

Rat ir-rikors preżentat mir-rikorrenti fis-17 ta' Jannar 2008.

Tilqa' t-talba proviżorjament.

Tappunta l-istess rikors għas-smigħ għad-29 ta' Jannar 2008, fl-10.15 a.m.

u tordna n-notifika ta' l-istess rikors lil-kontro-parti b' għaxart (10) ijiem żmien għar-risposta.

Illum, 17 ta' Jannar 2008.

Iff. Onor. Imħallef Raymond C. Pace, LL.D.

Ir-Rikors Numru 64/2008 RCP, fl-ismijiet Difesa Mario et, Meilak Bennie magħrufa ukoll bħala Benedetta Meilaq et, jinsab differita għat-12 ta' Frar 2008, wara l-10.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 7 ta' Frar 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

3) …omissis…

4) Christopher Meilak sive Meilaq, 87, St. Andrew's Court, Flat 5, H. Calleja Schembri Street, Msida.

5) …Omissis…

Execution: 'Villa Benedetta', Ta' Giorni Street, Saint Julian's.

Notify: Director Pubnlic Registry.
Commissioner of Land.

Civil Court – First Hall

Judge

Hon. Raymond C. Pace, LL.D. Dip. Trib. Eccl. Melit.
Application MI No. 64/2008 RCP

Mario Difesa et

Vs

Bennie Meilak known also as
Benedetta Meilaq et.

The Court,

Saw the application filed by the applicant on the 17th Januarty 2008 .

Provisionally upholds the request.

Appoints the same application for hearing on the 29th January 2008, at 10.15 a.m.

and orders the service of the same application to the respondent who is to file a reply within ten (10) days.

Today, 17th January 2008.

Sgd. Hon. Mr. Justice Raymond C. Pace, LL.D.

The Application Number 64/2008 RCP, in the names Difesa Mario et vs Meilak Bennie known also Benedetta Meilaq et, has been put off to the 12th February 2008, after 10.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 7th February 2008.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

L-ammonti bil-lira Maltija huma bbażati fuq ir-rata ta' €1=Lm0.429300 u huma għal użu ta' informazzjoni biss
Values displayed in Maltese lira are based on the rate of €1=Lm0.429300 and are for information purposes only

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*